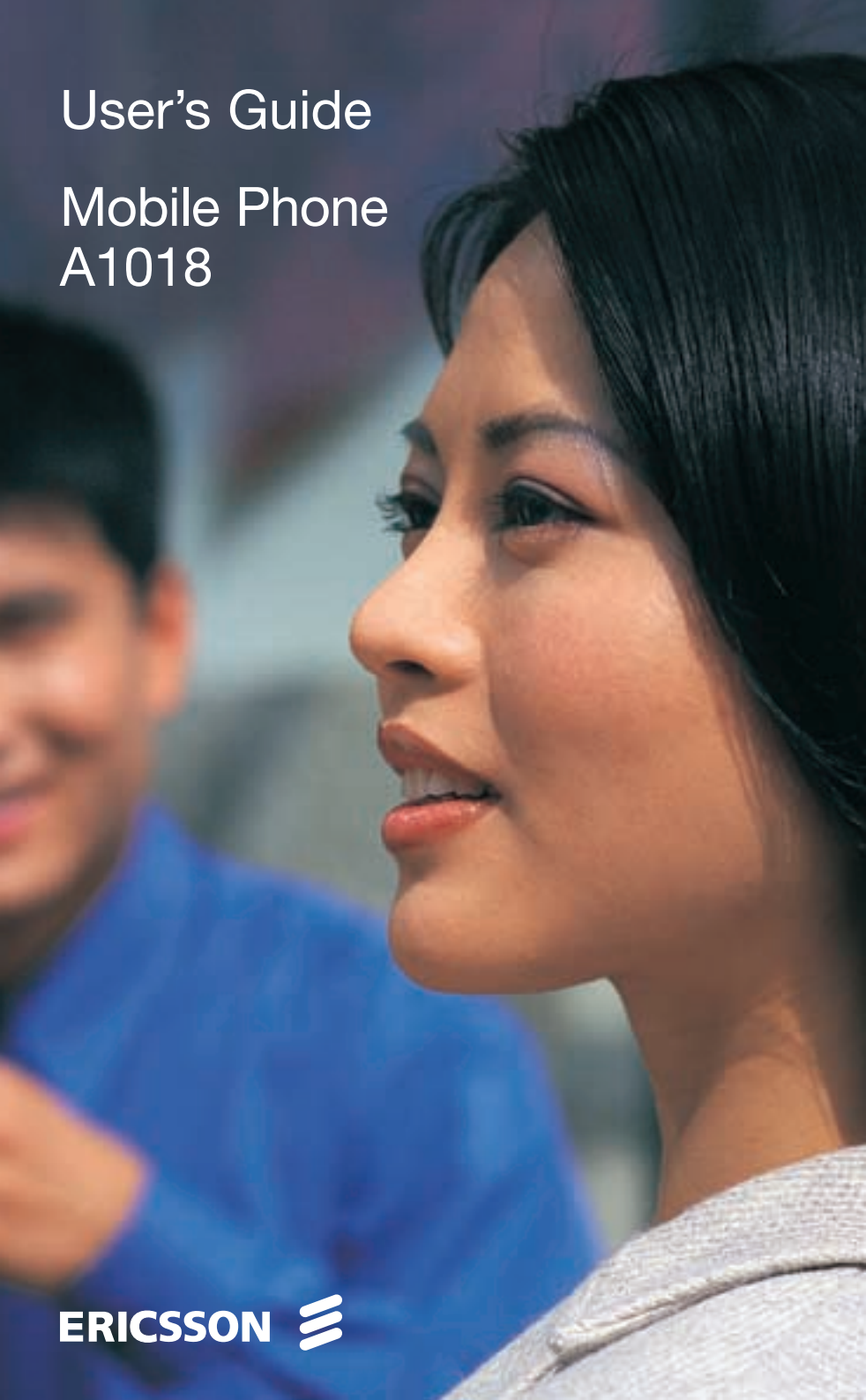


User's Guide

Mobile Phone

A1018



Краткое содержание

Начальные сведения о работе телефона 3

- Подготовка телефона к работе 4
- Включение и выключение телефона 10
- Информация на дисплее
и функции клавиш 12
- Посылка и прием вызовов 14
- Во время разговора 17

Функции и параметры 19

- Использование системы меню 20
- Персональная телефонная книга 23
- Использование списка вызовов 28
- Услуга голосовой почты 30
- Настройка телефона 32
- Прием и передача текстовых сообщений 38
- Переадресация входящих вызовов 47
- Защита телефона и абонентской подписки 49
- Обработка нескольких вызовов
одновременно 55
- Выбор сетей 61
- Продолжительность и стоимость вызовов 64
- Использование двух телефонных линий 66
- Использование телефона в автомобиле 67
- Вызовы по телефонным или кредитным
картам 69
- Прием и передача данных и факсов 72
- Полезные функции 73
- Игры 75

Дополнительная информация 77

- Устранение неполадок 78
- Быстрый доступ к функциям телефона 80
- Технические характеристики 81
- Глоссарий 82
- Рекомендации по эффективной и безопасной
эксплуатации 87
- Гарантия 94
- Декларация соответствия 97
- Алфавитный указатель 99

Ericsson A1018s

Третья редакция (апрель 2000 г.)
Данное Руководство опубликовано
компанией **Ericsson Mobile**

Communications AB без каких-либо
обязательств. Компания **Ericsson Mobile**
Communications AB оставляет за собой
право без дополнительного уведомления
вносить в данное Руководство изменения,
связанные с совершенствованием
оборудования и программного
обеспечения, а также при обнаружении
неточностей и опечаток. Такие изменения
будут включены в новую редакцию
Руководства.

С сохранением всех прав.

©Ericsson Mobile Communications AB,
1999, 2000 гг.

Номер публикации: RU/LZT 108 2597 R3A
Отпечатано в Швеции
INNOVATRON PATENTS

Обратите внимание!

Некоторые из услуг, описанных в данном Руководстве, предоставляются не всеми сетями. *Это также относится и к международному номеру вызова экстренной службы системы GSM (112).*

Дополнительную информацию об использовании конкретных услуг можно получить у оператора или провайдера сотовой сети.

Символ **CE** на изделиях компании обозначает, что данные изделия соответствуют директивам (если таковые применимы) по электромагнитной совместимости 89/336/ЕЕС, по телекоммуникациям 91/263/ЕЕС и по низким напряжениям 73/23/ЕЕС. Эти изделия отвечают требованиям следующих стандартов:

Сотовые телефоны и подключенные к ним аксессуары:

ETS 300 342-1 Электромагнитная совместимость для цифровой сотовой связи в Европе.

Аксессуары, не подключаемые непосредственно к сотовому телефону:

EN 50081 – электромагнитная совместимость, общий стандарт на излучение и EN 50082 – электромагнитная совместимость, общий стандарт на восприимчивость к излучению.

Начальные сведения о работе телефона

Подготовка телефона к работе	4
Включение и выключение телефона	10
Информация на дисплее и функции клавиш	12
Посылка и прием вызовов	14
Во время разговора	17

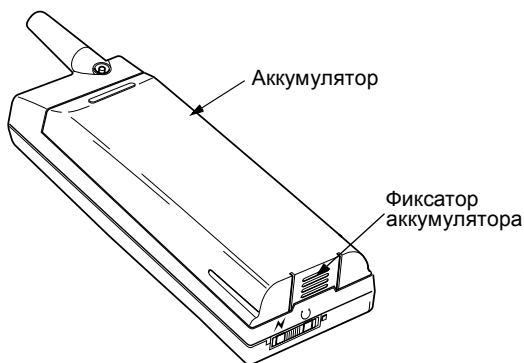
Подготовка телефона к работе

Общий вид

Вид спереди



Вид сзади



Сборка

Для того, чтобы телефон начал работать, необходимо выполнить следующие операции:

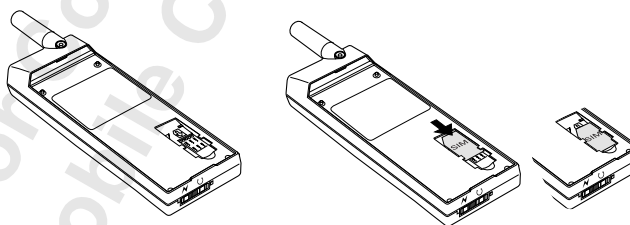
- установить SIM-карту;
- присоединить к телефону аккумулятор;
- зарядить аккумулятор.

SIM-карта

При регистрации у сетевого оператора абонент получает SIM-карту (модуль идентификации абонента). На SIM-карте установлен микро-процессор, в котором помимо прочих параметров хранятся телефонный номер абонента, список предоставляемых абоненту услуг, а также информация телефонной книги.

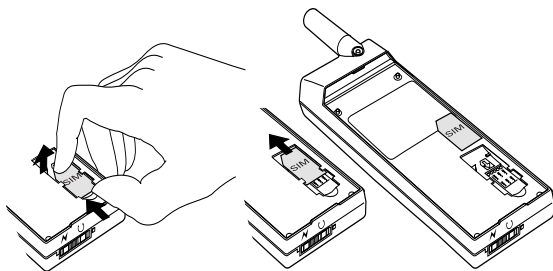
SIM-карты бывают двух типов: размером с кредитную карту и меньшего формата. В данном телефоне используется SIM-карта меньшего формата. Во многих SIM-картах формата кредитной карты предусмотрена перфорация, которая позволяет легко сделать из нее карту меньшего формата. Прежде, чем телефон начнет работать, в него необходимо установить SIM-карту, как показано ниже.

Установка SIM-карты



1. Отсоедините аккумулятор (если он установлен).
2. Установите SIM-карту в гнездо SIM-карты так, чтобы позолоченные контакты были обращены вниз, а скошенный угол карты оказался слева.

Извлечение SIM-карты



1. Отсоедините аккумулятор (если он установлен).
2. Поднимите верхнюю сторону карты и вытолкните карту из гнезда.

Код PIN

Большинство SIM-карт снабжены защитным кодом или кодом PIN (персональный идентификационный номер), который необходимо ввести для получения доступа к сети. При каждом включении телефона на дисплей выводится запрос PIN-кода. Абонент получает код PIN у сетевого оператора.

Некоторые операторы предоставляют услуги, для доступа к которым требуется ввести второй код PIN (PIN2).

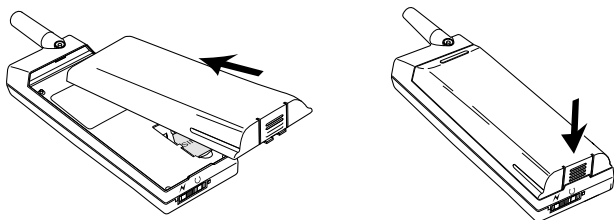
Необходимо тщательно оберегать код PIN, поскольку этот код служит защитой от несанкционированного использования Вашего телефонного номера.

При вводе неверного кода PIN три раза подряд SIM-карта блокируется. В этом случае для разблокирования SIM-карты используется код PUK (персональный деблокировочный ключ), который также предоставляется сетевым оператором.

Аккумулятор

Данный телефон комплектуется никель-металлгидридным (NiMH) аккумулятором. Аккумулятор нового телефона не заряжен, однако остаточной энергии аккумулятора может оказаться достаточно для включения телефона. Рекомендуется зарядить аккумулятор, прежде чем включать телефон первый раз.

Установка аккумулятора в телефон



- Положите аккумулятор на обратную сторону телефона и нажмите на него до щелчка.

Когда необходимо заряжать аккумулятор

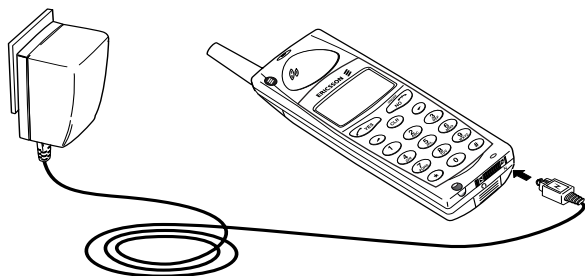
В отличие от более дешевых никель-кадмиевых аккумуляторов, которые часто продаются другими изготовителями, никель-металлгидридный аккумулятор, поставляемый в комплекте телефона, можно заряжать в любое время без ущерба для его характеристик. Для обеспечения наибольшей продолжительности работы в режиме ожидания и в режиме разговора рекомендуется использовать в телефоне только аккумуляторы производства компании Ericsson.

Напоминание о необходимости в ближайшее время зарядить аккумулятор или заменить его заряженным:

- предупреждающий сигнал (длинный гудок) и отображение на дисплее в течение десяти секунд сообщения **Батарея разряжена**.
- световой индикатор в верхней части телефона начинает мигать красным цветом.

Примечание. Телефон автоматически отключается, когда энергии аккумулятора оказывается недостаточно для нормальной работы телефона.

Зарядка аккумулятора



1. Убедитесь, что аккумулятор присоединен к телефону.
2. Подключите зарядное устройство к сети.
3. Подключите кабель от зарядного устройства к телефону, как показано на рисунке. Символ молнии на разъеме должен быть обращен вверх.

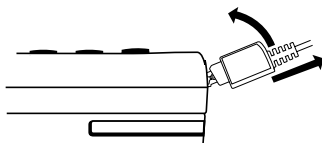
Индикация зарядки:

- индикатор уровня заряда аккумулятора на дисплее непрерывно мигает;
- индикатор сверху телефона постоянно горит красным цветом (или зеленым, если телефон включен).

При полной зарядке аккумулятора индикатор уровня заряда аккумулятора на дисплее достигает максимальной отметки, а индикатор сверху телефона постоянно горит зеленым цветом.

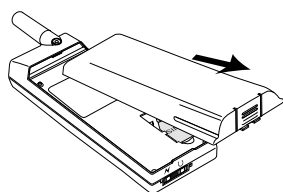
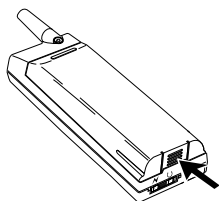
Совет. Во время зарядки аккумулятора телефоном можно пользоваться. Однако время зарядки при этом увеличивается.

Отключение зарядного устройства



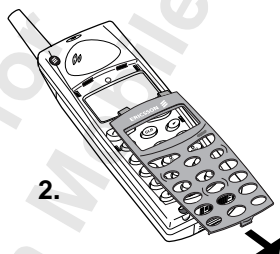
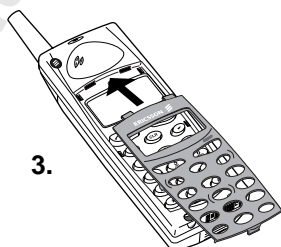
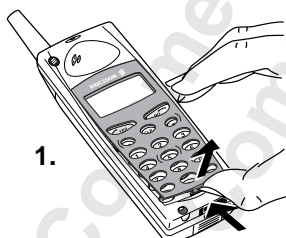
- Отогните вверх и вытяните подключенный к телефону штеккер.

Отсоединение аккумулятора



1. Выключите телефон.
2. Нажмите на фиксатор, расположенный на нижней стороне аккумулятора.
3. Поднимите аккумулятор вверх и снимите его с телефона.

Смена передней панели



1. Поднимите нижний край передней панели.
2. Снимите панель.
3. Приложите новую переднюю панель к телефону.
4. Прижмите панель на место.

Включение и выключение телефона

Включение телефона

- Нажмите клавишу **NO** и удерживайте ее нажатой, пока не услышите щелчок.

Если на дисплее появился запрос “Введите PIN”

Некоторые SIM-карты защищены кодом PIN. Если после включения телефона на дисплее появляется запрос **Введите PIN**, выполните следующие операции:

1. Введите PIN-код. Если при вводе кода допущена ошибка, удалите неверную цифру, нажав клавишу **CLR**.
2. Нажмите **YES**.

Примечание. При вводе неверного кода PIN три раза подряд SIM-карта блокируется. Для разблокирования карты используется код PUK, см. раздел “Защита телефона и абонентской подписки” на стр. 49.

Поиск сети

После включения телефона (и ввода кода PIN) на дисплее появляется логотип Ericsson либо логотип сетевого оператора или провайдера, и телефон начинает поиск сети.

Трехкратный звуковой сигнал указывает, что сеть найдена. Индикатор наверху телефона раз в секунду мигает зеленым цветом, а на дисплее появляется имя сетевого оператора (обычно сокращенное) или логотип.

Такое состояние телефона называется **режимом ожидания**.

Теперь телефон может посылать и принимать вызовы.

Начальные установки

При первом включении телефона может потребоваться изменить язык дисплейных сообщений, выбрать тип сигнала вызова и установить часы телефона. Дополнительная информация об этих параметрах приведена в разделе “Прием и передача текстовых сообщений” на стр. 38.

Введите
PIN

Введите
PIN



Сеть
00:00

Язык дисплейных сообщений

Большинство современных SIM-карт автоматически выбирают для отображения сообщений язык той страны, в которой приобретена SIM-карта. В противном случае по умолчанию используется английский язык. Процедура выбора языка дисплейных сообщений описана в разделе “Язык дисплейных сообщений” на стр. 34.

Если сообщения выводятся на неизвестном пользователю языке, можно установить английский язык.

Для выбора английского языка дисплейных сообщений

1. Нажмите клавишу **CLR**.
2. Нажмите клавишу со стрелкой **ВЛЕВО**.
3. Введите **0000**.
4. Нажмите клавишу со стрелкой **ВПРАВО**.

Сеть

Обычно на дисплей выводится название сети, однако в некоторых случаях сеть, которую можно использовать, отсутствует. При этом на дисплей выводится одно из следующих сообщений:

Только 112

Если на дисплее отображается сообщение **Только 112**, это значит, что телефон находится в зоне обслуживания сети, но доступ в эту сеть не разрешен. При этом в некоторых сетях разрешаются вызовы по международному номеру службы экстренной помощи 112. См. раздел “Вызов службы экстренной помощи” на стр. 15.

Нет сети

Если на дисплее появилось сообщение **Нет сети**, телефон находится за пределами зоны обслуживания сети или радиосигнал в точке приема слишком слабый. В последнем случае необходимо переместить телефон в точку с более сильным радиосигналом.

Выключение телефона

- В режиме ожидания нажмите клавишу **NO** (Вкл./Выкл.) и удерживайте ее нажатой, пока не услышите щелчок.

Сеть
16:21

Только 112
16:21

Нет сети
06:01

Информация на дисплее и функции клавиш

Информация на дисплее

Дисплей телефона позволяет пользователю:

- проверять, правильно ли набран номер;
- контролировать мощность сигнала и доступность сетевых услуг;
- получать уведомления о поступлении сообщений;
- определять используемую линию в случае двухлинейного подключения;
- контролировать уровень заряда аккумулятора.




Значки на дисплее

Значки на дисплее отображают состояние определенных функций или указывают на наличие сообщения. На рисунке слева показаны все возможные значки и места их отображения на дисплее.



В приведенной ниже таблице перечислены все значки и даны их описания.

Значок/ индикатор	Название	Описание
	Индикатор уровня радиосигнала	Уровень принимаемого радиосигнала отображается с помощью ступенчатой шкалы. Шесть ступеней соответствуют максимальному уровню радиосигнала.
	Индикатор уровня заряда аккумулятора	Отображает текущее состояние аккумулятора.
	Индикатор блокировки клавиатуры	Клавиатура заблокирована.
	Индикатор переадресации	Стрелка обозначает, что активна функция Переад. все .
	Беззвучный сигнал вызова	Перечеркнутая нота обозначает, что при поступлении вызова звуковой сигнал не подается.
	Индикатор SMS	Значок конверта указывает на поступление текстового сообщения.

Значок/ индикатор	Название	Описание
	Индикатор голосовой почты	Значок магнитофона указывает на поступление голосового сообщения. Отображается не во всех сетях.
	Индикатор линии	Указывает используемую линию в случае двухлинейного подключения.
	Индикатор домашней зоны	Этот значок указывает, что телефон находится в зоне обслуживания домашней сети. Отображается не во всех сетях.

Функции клавиш

При вызове системы меню клавиши выполняют другие функции.

См. раздел “Использование системы меню” на стр. 20.

Клавиша	Назначение
YES (да)	Посылка вызовов и ответ на вызовы.
NO (нет)	Включение и выключение телефона. Нажмите и удерживайте клавишу нажатой. Завершение вызова. Отклонение входящего вызова. Отображение даты в режиме ожидания ¹ .
Клавиши со стрелками ВЛЕВО и ВПРАВО	Вызов (прокрутка) и перемещение по системе меню. Регулировка громкости динамика во время разговора.
CLR (очистка)	Удаление цифр с дисплея. Для удаления всех цифр нажмите и удерживайте клавишу нажатой. Отключение микрофона. Нажмите и удерживайте нажатой. Включение и выключение сигнала вызова в режиме ожидания. Удалите с дисплея все цифры. Затем нажмите клавишу и удерживайте ее нажатой. При отключении сигнала вызова на дисплей выводится значок беззвучного сигнала вызова. Отключение сигнала вызова при поступлении входящего вызова. Кратко нажмите данную клавишу.
Цифровые клавиши	Ввод цифр 0-9. Для ввода префикса доступа к международной связи (+) нажмите и удерживайте нажатой клавишу 0.
Звездочка	Ввод звездочки (*). Для ввода паузы (p) нажмите и удерживайте нажатой.
Диез	Ввод символа #. Завершение ввода кода PIN и защитного кода. Для ввода значка телефона нажмите и удерживайте клавишу нажатой.

1. Если на дисплей выводится логотип сетевого оператора или провайдера, нажмите **NO** один раз, чтобы на дисплее появилось текущее время. Для отображения даты нажмите **NO** дважды.

Посылка и прием ВЫЗОВОВ

В данной главе предполагается, что телефон включен и находится в пределах зоны обслуживания сети. Находясь за границей, можно использовать другие сети при условии, что оператор собственной сети абонента имеет специальное соглашение (соглашение о роуминге) с этими сетями (см. также раздел “Выбор сети” на стр. 61).

Посылка вызова

1. Введите код зоны и телефонный номер.
2. Нажмите **YES**.

В процессе установления соединения автоматически запускается счетчик времени, и на дисплее можно наблюдать длительность текущего разговора. Если включена функция **Цена** (см. раздел “Продолжительность и стоимость вызовов” на стр. 64) и используемая сеть и SIM-карта поддерживают эту функцию, на дисплей выводится стоимость разговора.

Завершение вызова

- Для завершения вызова нажмите **NO**.

Повторный набор ранее набранного номера

1. Очистите дисплей с помощью клавиши **CLR**.
2. Нажмите **YES**.
3. Нажимайте клавишу со стрелкой, пока на дисплее не появится требуемый номер (и имя).
4. Для отправки вызова нажмите **YES**.

Автоматический повторный набор

Если на дисплее выведено **Повторить?**, для повторного набора номера можно нажать **YES**. Телефон будет автоматически повторять набор номера (до десяти раз) до тех пор,

- пока вызываемый абонент не ответит. После ответа абонента телефон подает звуковой сигнал и затем сигнал вызова;
- пока не будет нажата какая-либо клавиша или не поступит входящий вызов.

Сеть

0123456789

01:06

< Юля >
+3456789012

Международные вызовы

1. Нажмите клавишу **0** и удерживайте ее нажатой, пока на дисплее не появится символ **+**.
2. Введите код страны, код зоны (без начального нуля) и телефонный номер.
3. Нажмите **YES**.

Вызов службы экстренной помощи

1. Введите 112 (международный номер службы экстренной помощи).
2. Нажмите **YES**.

Международный номер службы экстренной помощи 112 можно использовать в большинстве стран с установленной SIM-картой или без нее при условии, что телефон находится в пределах зоны обслуживания сети GSM.

Примечание. В некоторых сетях требуется, чтобы была установлена SIM-карта, иногда также требуется ввести код PIN. Кроме того, в некоторых сетях для вызова службы экстренной помощи может использоваться другой номер, например, 999. Местный номер службы экстренной помощи можно выяснить у оператора или провайдера сотовой сети.

Что происходит при приеме вызова

Телефон подает сигнал вызова, а световой индикатор наверху телефона часто мигает зеленым цветом. На дисплей выводится вопрос **Ответить?**

Ответ на вызов

- Нажмите **YES**.

Отклонение вызова

- Нажмите **NO**.

Вызывающий абонент получает сигнал «занято», если такая функция поддерживается сетью вызывающего абонента. Если включена функция **Переадресация если занято**, вызов переадресуется на заданный телефонный номер. См. раздел “Переадресация входящих вызовов” на стр. 47.

Ответить?

Занято

Ответить?
Янина
+234343556

Определение номера вызывающего абонента

Если абонентская подписка включает услугу **определения номера** и сеть вызывающего абонента передает его номер, при поступлении входящего вызова в нижней строке дисплея выводится номер вызывающего абонента.

Если этот номер вместе с именем записан в телефонную книгу, имя абонента также выводится на дисплей.

Шифрование

Шифрование – это встроенная функция кодирования голоса и сообщений, обеспечивающая дополнительную защиту информации.

Если шифрование не обеспечивается сетью, в режиме разговора на дисплей (рядом со значком телефонной трубки) выводится восклицательный знак.

Во время разговора

В телефоне предусмотрено несколько функций, которые могут оказаться полезными во время разговора.

Изменение громкости динамика телефона

Для изменения громкости динамика во время разговора

- Нажимайте клавиши со стрелками (**ВЛЕВО** или **ВПРАВО**).

Для увеличения громкости нажмите **ВПРАВО**.

Для уменьшения громкости нажмите **ВЛЕВО**.

Отключение микрофона

Для временного отключения микрофона во время разговора

1. Нажмите и удерживайте нажатой клавишу **CLR**.

На дисплее появится **Отключен**.

2. Для продолжения разговора отпустите клавишу **CLR**.

Совет. *Вместо того, чтобы нажимать и удерживать нажатой клавишу **CLR**, можно переключить вызов в режим удержания на линии.*

Для переключения вызова в режим удержания на линии

1. Нажмите **YES**.

На дисплее появится **1 задержан**.

2. Для продолжения разговора нажмите клавишу **YES** еще раз.

Вызов меню

Для вызова меню во время разговора нажмите и удерживайте нажатой клавишу **ВЛЕВО** или **ВПРАВО** до тех пор, пока на дисплее не появится меню.



Функция записной книжки

Записная книжка позволяет во время разговора записать телефонный номер.

Для того чтобы воспользоваться записной книжкой

- Введите телефонный номер с помощью цифровых клавиш. После завершения вызова введенный телефонный номер остается на дисплее. Этот номер можно набрать, нажав **YES**, или записать в **телефонную книгу** (см. раздел “Персональная телефонная книга” на стр. 23).

Передача тональных сигналов

Для обращения к банковским услугам или для управления автоответчиком используются специальные коды. Эти коды передаются в виде тональных сигналов (также называемых сигналами DTMF).

- Нажмите требуемые клавиши (0-9, * и #).

Совет. Код можно сохранить в телефонной книге вместе с телефонным номером. См. раздел “Запись телефонного номера вместе с именем” на стр. 24.

Отображение длительности/стоимости вызовов

Во время разговора на дисплее отображается длительность вызова в минутах и секундах. При желании можно вывести на дисплей стоимость разговора (при условии, что эта функция поддерживается используемой сетью и SIM-картой). Использование этой функции описано в разделе “Продолжительность и стоимость вызовов” на стр. 64.

Более одного вызова одновременно

В телефоне предусмотрена возможность обработки нескольких вызовов одновременно. Текущий вызов можно переключить в режим удержания на линии, а затем послать вызов или ответить на второй вызов. Кроме того, можно организовывать “конференции” с участием до пяти абонентов. Использование этой функции описано в разделе “Обработка нескольких вызовов одновременно” на стр. 55.



Функции и параметры

Использование системы меню	20
Персональная телефонная книга	23
Использование списка вызовов	28
Услуга голосовой почты	30
Настройка телефона	32
Прием и передача текстовых сообщений	38
Переадресация входящих вызовов	47
Защита телефона и абонентской подписки	49
Обработка нескольких вызовов одновременно	55
Выбор сетей	61
Продолжительность и стоимость вызовов	64
Использование двух телефонных линий	66
Использование телефона в автомобиле	67
Вызовы по телефонным или кредитным картам	69
Прием и передача данных и факсов	72
Полезные функции	73
Игры	75

Использование системы меню

В системе меню содержатся все функции телефона. Система меню используется в тех случаях, когда требуется изменить какие-либо параметры телефона, например, тип сигнала вызова. Меню также используются для вызова многих полезных функций телефона: для установки будильника, передачи текстовых сообщений, для сохранения важных телефонных номеров и т. д.

Меню организованы в циклический список, по которому можно перемещаться (выполнять прокрутку меню) с помощью клавиш со стрелками **ВПРАВО** и **ВЛЕВО**. Каждое меню содержит список параметров. Некоторые меню содержат подменю с дополнительными параметрами.

Перемещение по системе меню

Клавиша	Назначение
ВПРАВО	Прокрутка меню и функций по часовой стрелке.
ВЛЕВО	Прокрутка меню и функций против часовой стрелки.
YES	Выбор меню или функции, вызов подменю.
NO	Переход по системе меню на один уровень назад и/или выход без изменения значения параметра.
CLR	Возврат к дисплею в режиме ожидания.

Вместо того, чтобы многократно нажимать клавишу **ВПРАВО** или **ВЛЕВО**, можно нажать и удерживать клавишу нажатой до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое меню или подменю.

Примечание. Для вызова меню во время разговора нажмите и удерживайте нажатой клавишу **ВЛЕВО** или **ВПРАВО** до тех пор, пока на дисплее не появится меню.

Примечание. Если после вызова системы меню в течение 60 секунд не будет нажата ни одна клавиша, телефон возвращается в режим ожидания.

Прокрутка и выбор

- Для перехода от одного меню к другому используются клавиши со стрелками. Нажимайте клавишу со стрелкой **ВПРАВО** или **ВЛЕВО**, пока не будет достигнуто требуемое меню или функция.
- Для выбора меню или функции нажмите клавишу **YES**.

Интерпретация указаний руководства

Пример:

- Выберите **Почта**, **YES**, **Передать сообщение**, **YES**.

Такая инструкция обозначает следующее:

1. Из режима ожидания, используя клавишу со стрелкой **ВПРАВО** или **ВЛЕВО**, прокрутите меню до пункта **Почта**.
Стрелки с двух сторон слова **Почта** указывают на возможность перехода к другим меню.
2. Для выбора меню нажмите **YES**.
Теперь телефон находится в меню **Почта**.
Название выбранного меню отображается в верхней строке дисплея (**Почта**).
Используя клавишу со стрелкой **ВПРАВО** или **ВЛЕВО**, прокрутите меню до функции **Передать сообщение**.
3. Для выбора функции нажмите **YES**.

Текст и символы на дисплее

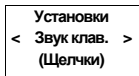
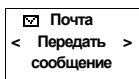
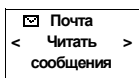
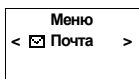
При перемещении по системе меню состояние дисплея изменяется.

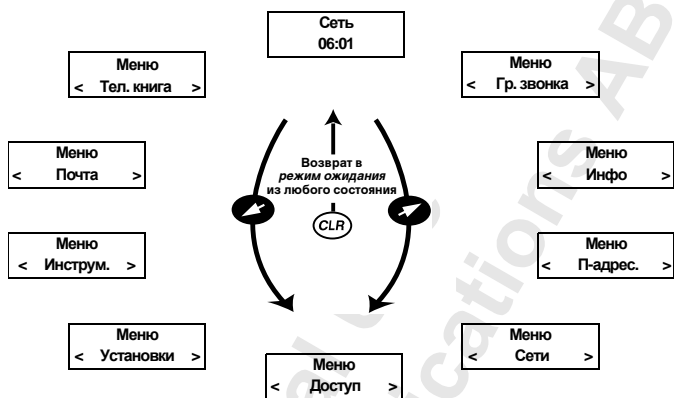
Вот несколько пояснений:

- Если рядом с названием меню или функции отображаются стрелки, клавиши **ВПРАВО/ВЛЕВО** можно использовать для перехода к другим пунктам меню.
- Текст в скобках соответствует текущему состоянию выведенной на дисплей функции.

В данном Руководстве на рисунках с примерами дисплейных сообщений исключены некоторые подробности. Это сделано для облегчения понимания текста сообщений.

На следующем рисунке приведен стандартный состав системы меню.





Персональная телефонная книга

Пользователь может создать собственную телефонную книгу, записывая телефонные номера и соответствующие им имена на SIM-карту. Для записи и вызова телефонных номеров используется меню Телефонная книга.

Если планируется использовать телефон и дома, и за границей, телефонные номера следует вводить как номера международного вызова, а именно: символ международного вызова (+), который автоматически заменяется используемым в данной стране префиксом доступа к международной связи, затем код страны, код зоны и телефонный номер.

Для каждого записанного телефонного номера в скобках выводится соответствующий номер ячейки памяти.

Для упрощения поиска телефонных номеров вместе с номером можно записывать имя абонента.

Ввод букв

Буквы можно вводить только при использовании телефонной книги и при составлении короткого сообщения (SMS), см. раздел “Прием и передача текстовых сообщений” на стр. 38.

Нажимайте клавиши 1–9, 0 или # до тех пор, пока на дисплее не появится требуемый символ.

Клавиша	Символы
1	Пробел - ? ! , . : ; ' ' < = > () 1 _
2	A B C Ä Å Æ à ç 2 Г
3	D E F è é 3 Δ Φ
4	G H I i 4
5	J K L 5 Λ
6	M N O Ñ Ö Ø ò 6
7	P Q R S ß 7 П Σ
8	T U V Ü ü 8
9	W X Y Z 9
0	+ & @ / □ % \$ £ ¥ § ¨ ¡ ¢ £ ¤ ¥ ¨ ¤
#	# *

Женя Андреева
(4)
+461234567890

Запись 12
Имя: Jenny
+1234567_



Пример

- Для ввода буквы **А** нажмите клавишу **2** один раз.
- Для ввода буквы **В** нажмите клавишу **2** два раза.

Ввод строчных букв

- Введите букву, например, **А**, и нажмите *****. На дисплее появится буква **a**. Ввод строчных букв будет продолжаться до следующего нажатия *****.

Ввод цифр

- Нажмите и удерживайте нажатой цифровую клавишу.

Запись телефонного номера вместе с именем

1. Введите код зоны и телефонный номер, который требуется записать.
2. Выберите **Тел. книга, YES, Запись, YES**.
Предлагается использовать первую свободную ячейку памяти.
3. Введите имя, соответствующее телефонному номеру.
4. Для записи в память нажмите **YES**.

Совет. Телефон позволяет записывать телефонные номера принятых, отклоненных и оставленных без ответа вызовов: вызовите номер из соответствующего списка вызовов (см. раздел “Использование списка вызовов” на стр. 28) и запишите этот номер в телефонную книгу, как описано выше.

Сохранение в отличную от предлагаемой ячейку памяти

После завершения ввода имени и телефонного номера можно выбрать ячейку памяти, в которую будет сохранен номер.

Для сохранения в произвольную ячейку памяти

- Нажимайте клавишу **ВПРАВО** до тех пор, пока номер предлагаемой телефоном ячейки памяти не исчезнет с дисплея. Затем введите номер ячейки. Для сохранения в памяти нажмите **YES**.

Банковское обслуживание по телефону

При использовании услуги банковского обслуживания по телефону можно записать телефонный номер банка вместе с необходимыми кодами.

Между телефонным номером и кодами необходимо ввести паузу (**р**).

Для ввода паузы нажмите и удерживайте нажатой клавишу *****.

Обычно после каждого кода требуется ввести символ **#**. Для того, чтобы выяснить, как использовать символы **#** и **р**, обратитесь в Ваш банк.



Запись 15
Имя: Банк
+123467890p2345

Запись 15
Занята.
Переписать?

Примечание. Следует иметь в виду, что ввод такой информации в телефон не безопасен, так как всегда имеется риск кражи телефона.

Для сохранения телефонного номера вместе с кодами

1. Выберите **Тел. книга, YES, Запись, YES**.
2. Введите имя, соответствующее телефонному номеру и кодам.
3. Нажмите **YES**.
4. Введите телефонный номер, затем символ **p** и коды.
5. Для сохранения в памяти нажмите **YES**.

Защита от перезаписи

При попытке записать телефонный номер в ячейку памяти, уже содержащую телефонный номер, на дисплей выводится сообщение **Занята. Переписать?**

Выполните одну из следующих операций:

Для записи в выбранную ячейку памяти

- Для замены существующего номера новым нажмите **YES**.

Для записи в другую ячейку памяти

1. Нажмите **NO**.
2. Введите новый номер ячейки памяти.
3. Нажмите **YES**.

Если телефонная книга заполнена

Если память телефонной книги заполнена, телефон не предлагает ячейку для записи. Для записи номера в этом случае необходимо стереть какой-либо старый номер, указав номер занятой ячейки памяти и нажав **YES**.

Удаление информации из телефонной книги

1. Выберите **Тел. книга, YES, Стереть, YES**.
2. Введите или выберите номер ячейки памяти, из которой требуется удалить информацию.
3. Нажмите **YES**.

Использование телефонной книги

Телефонную книгу можно использовать двумя способами: номер можно найти в телефонной книге по имени, записанному вместе с номером, либо по номеру ячейки памяти, в которой записан номер.

Поиск по имени

1. Очистите дисплей.
2. Выберите **Тел. книга, YES, Поиск по имени, YES**.
3. Введите или найдите в списке с помощью клавиш со стрелками имя вызываемого абонента.
4. Для вызова номера нажмите **YES**.

Клавиши быстрого вызова имен

Цифровые клавиши **2–9** соответствуют первым именам, начинающимся соответственно с букв A, D, G, J, M, P, T и W. Например, для вызова первого имени, начинающегося с буквы G, нажмите и удерживайте нажатой клавишу **4**. Затем, используя клавиши со стрелками, прокрутите список до требуемого имени.

Если имена, начинающиеся с буквы G, отсутствуют, на дисплее появится имя, начинающееся с буквы H, и т. д.

Поиск по номеру записи

1. Очистите дисплей.
2. Выберите **Тел. книга, YES, Поиск по номеру, YES**.
3. Введите или найдите в списке с помощью клавиш со стрелками требуемый номер записи.
4. Нажмите **YES** для набора номера.

Быстрый набор (ячейки памяти 1–9)

Примечание. Быстрый набор можно использовать только в том случае, когда телефон находится в режиме ожидания.

1. Очистите дисплей.
2. Введите номер ячейки (**1–9**) и нажмите **YES**.

Поиск по
имени
Имя:Embla

Поиск по
номеру
Запись: 10



Редактирование телефонной книги

Телефонные номера и имена абонентов иногда изменяются. Имена и телефонные номера в телефонной книге всегда должны быть правильными.

Эти данные легко изменить с помощью функции **Редактирование телефонной книги**. Если необходимо изменить и имя, и телефонный номер абонента, проще ввести в телефонную книгу новую запись вместо старой, чем изменять имя и номер по отдельности.

Изменение телефонного номера в телефонной книге

1. Очистите дисплей.
2. Выберите **Тел. книга, YES, Редакт., YES, Имя**.
3. Введите имя и нажмите **YES**.
4. Для перемещения курсора на строку с телефонным номером нажмите **ВПРАВО** один раз.
5. С помощью клавиш со стрелками установите курсор в требуемую позицию.
6. Введите новый номер или очистите дисплей с помощью клавиши **CLR**.
7. Нажмите **YES**.

Изменение имени в телефонной книге

1. Очистите дисплей.
2. Выберите **Тел. книга, YES, Редакт., YES, Имя**.
3. Введите имя и нажмите **YES**.
4. Для перемещения курсора между строками нажмите **ВЛЕВО**.
5. Отредактируйте имя (введите и/или удалите буквы).
6. Нажмите **YES**.

Редакт.	12
Имя:Alfrd	
+1234567_	

Редакт.	12
Имя:Alfre_d	
+1234567	

Использование списка ВЫЗОВОВ

СПИСОК ВЫЗОВОВ




В этой главе описана функция **Список вызовов**, которая представляет собой журнал регистрации вызовов или память для хранения информации (время, дата, телефонный номер и имя) о 30 последних входящих и исходящих вызовах. Когда длина списка достигает 30 вызовов, при поступлении очередного вызова удаляется наиболее ранняя запись.

Набираемые телефонные номера сохраняются при любых условиях.

Если абонентская подписка включает услугу **определения номера (CLI)** и сеть вызывающего абонента передает его номер, номер вызывающего абонента (вместе с его именем, если оно записано в телефонной книге) помещается в **СПИСОК ВЫЗОВОВ**.

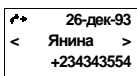
Любой из помещенных в список номеров можно затем набрать. Вместе с именем и телефонным номером на дисплей выводятся перечисленные в таблице значки.

Значки в списке вызовов

	Значок принятого вызова выводится рядом с датой и временем принятых вызовов
	Значок непринятого вызова выводится рядом с датой и временем непринятых вызовов
	Значок набранного номера выводится рядом с датой и временем набранного номера

Все вызовы сохраняются вместе в хронологическом порядке. Если один и тот же номер набирается более одного раза, последний вызов заменяет предыдущие. При просмотре вызова в течение 24 часов на дисплей выводится время вызова. В противном случае время заменяется датой.

Нажимая клавишу *, можно поочередно выводить дату и время вызова.



<Неизвестно: 1>



Сеть
Всего:1

Если информация о номере вызывающего абонента отсутствует, на дисплей выводится **Неизвестно**, что означает, что информация не доступна, абонентская подписка не включает услугу определения номера вызывающего абонента или вызываемый абонент запретил передачу своего номера.

Примечание. При замене SIM-карты список вызовов очищается. Однако набранные номера сохраняются в памяти SIM-карты.

Включение функции Список вызовов

- Выберите **Установки, YES, Список выз., YES, Вкл, YES.**

Набор номера из списка вызовов

1. Выберите **Инфо, YES, Список выз., YES.**
2. Прокрутите список до требуемого номера.
3. Для отправки вызова нажмите **YES.**

Непринятые вызовы

Если владелец телефона не ответил на входящий вызов, на дисплей выводится сообщение **Всего:1**, число **1** указывает количество принятых вызовов.

- Для перехода к списку **непринятых вызовов** нажмите **YES.**

Удаление номера из списка вызовов

1. При выведенной на дисплей информации о вызове нажмите **CLR.**
Телефон выводит запрос **Стереть?**
2. Нажмите **YES.**

Клавиша быстрого доступа к списку вызовов

- Нажмите **YES**, когда телефон находится в режиме ожидания.
Теперь можно прокручивать список; для набора номера нажмите **YES.**

Выключение функции Список вызовов

- Выберите **Установки, YES, Список выз., YES, Выкл, YES.**

Услуга голосовой почты



Примечание. Некоторые сетевые операторы не предоставляют эту услугу. Наличие этой услуги также зависит от условий абонентской подписки.

Сеть
Проверить?



Сетевая услуга голосовой почты (автоответчик) позволяет вызывающим абонентам оставлять голосовые сообщения в случае, если вызываемый абонент не отвечает. При получении голосового сообщения телефон подает звуковой сигнал, а на дисплее появляется индикатор голосовой почты и строка **Проверить?** Световой индикатор сверху телефона мигает зеленым цветом. Если номер автоответчика уже введен (см. ниже) или этот номер содержится на SIM-карте, нажмите **YES**, чтобы прослушать голосовое сообщение. Для прослушивания сообщения в другое время нажмите **NO**.



Примечание. В некоторых сетях способ уведомления о поступлении голосового сообщения отличается от описанного выше. Возможна передача текстового сообщения, в котором абоненту предлагается набрать номер автоответчика.

Ввод номера автоответчика

1. Выберите **Почта, YES, Параметры, YES, Уст. гол. пчт, YES, Новый номер, YES**.
2. Введите номер своего автоответчика и нажмите **YES** для его записи.



Примечание. Вводить номер автоответчика не требуется, если этот номер уже записан на SIM-карте.

Включение автоответчика

- Выберите **Почта, YES, Параметры, YES, Уст. гол. пчт, YES, Вкл, YES**.

Вызов автоответчика

- Выберите **Почта, YES, Гол. почта, YES**
- или нажмите и удерживайте нажатой клавишу **1**, когда телефон находится в режиме ожидания.

Изменение номера автоответчика

1. Выберите **Почта, YES, Параметры, YES, Уст. гол. пчт, YES, Новый номер, YES.**
2. Введите новый номер автоответчика и нажмите **YES.**

Отключение автоответчика

- Выберите **Почта, YES, Параметры, YES, Уст. гол. пчт, YES, Выкл, YES.**

Настройка телефона

В телефоне предусмотрен ряд функций, которые обеспечивают настройку телефона в соответствии с требованиями пользователя в различных ситуациях. Обратите внимание, что некоторые функции позволяют использовать одни установки при работе телефона в автономном режиме, а другие – при подключении телефона к оборудованию громкой связи. См. раздел “Использование телефона в автомобиле” на стр. 67.

Изменение громкости динамика телефона

Предусмотрено шесть уровней громкости динамика телефона.

Для установки громкости динамика телефона

1. Выберите **Установки, YES, Гр. динам, YES**.
На дисплей выводится текущий уровень громкости динамика.
2. Нажмите **ВПРАВО** для увеличения или **ВЛЕВО** для уменьшения громкости.
3. Для сохранения выбранного значения нажмите **YES**.

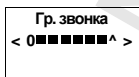
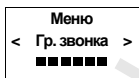
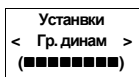
Совет. Для изменения громкости динамика во время разговора используются клавиши со стрелками влево и вправо. См. раздел “Изменение громкости динамика телефона” на стр. 17.

Громкость сигнала вызова

Предусмотрено шесть уровней громкости. Первый уровень обозначает, что при поступлении вызова подается два щелчка. Можно также отключить сигнал вызова (0) или выбрать сигнал вызова, громкость которого постепенно увеличивается от минимального до максимального уровня.

Для установки громкости сигнала вызова

1. Выберите **Гр. звонка, YES**.
На дисплей выводится текущий уровень громкости сигнала вызова.
2. Нажмите **ВПРАВО** для увеличения или **ВЛЕВО** для уменьшения громкости.
По мере увеличения громкости телефон подает один сигнал вызова для каждого уровня, за исключением значения **Ступенчато (^)**.
3. Для сохранения выбранного значения нажмите **YES**.





Совет. Для бесшумного изменения громкости сигнала вызова нажмите **0**, затем **ВЛЕВО** или **ВПРАВО**.

Тип сигнала вызова

В телефоне предусмотрена возможность выбора типа (мелодии) сигнала вызова из списка различных звуков и мелодий. Кроме того, возможно создать собственную мелодию, вводя ноты с клавиатуры (см. раздел “Сигналы, создаваемые пользователем” на стр. 33).

Для выбора одного из типов сигнала вызова

1. Выберите **Установки, YES, Тип звонка, YES**.
2. Прокрутите список до требуемого типа сигнала вызова.
3. После того как тип сигнала вызова будет найден, выберите его, нажав **YES**.

Различные сигналы вызова для линий 1 и 2

Если абонентская подписка включает услугу двухлинейного подключения (ALS), для двух линий (линии 1 и линии 2) возможно использовать различные сигналы вызова.

Различные сигналы вызова для речевых вызовов, при передаче данных и при факсимильной передаче

При включенном **Меню данных** (см. раздел “Прием и передача данных и факсов” на стр. 72) можно установить различные типы сигнала вызова для речевых вызовов, вызовов в режиме передачи данных и вызовов в режиме факсимильной передачи.

Сигналы, создаваемые пользователем

Пользователь может создавать собственные мелодии сигнала вызова

Для создания сигнала вызова

1. Выберите **Установки, YES, Ред. мелод., YES**.
2. Нажмите **CLR** для очистки дисплея.
3. Используя клавиатуру, введите ноты.

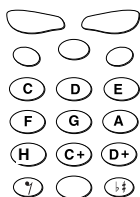
Клавиши теперь выполняют функции музыкальной клавиатуры (см. рисунок на полях):

- Для ввода длинной ноты нажмите клавишу и удерживайте ее нажатой.
 - Клавиша **0** позволяет перейти на октаву вверх.
4. Для прослушивания созданной мелодии нажмите **YES**.

Нажмите **YES** еще раз для сохранения или **NO**, чтобы продолжить редактирование мелодии.

Установки
< Тип звонка >
(Смешанный)

Тип звонка
< Смешанный >



Сброс параметров телефона

В телефоне предусмотрена возможность восстановления значений по умолчанию некоторых параметров. Операция сброса воздействует на следующие параметры:

- все параметры в меню **Установки**, за исключением созданных пользователем мелодий сигналов вызова;
- громкость сигнала вызова;
- функция будильника в меню **Уст. будил.** отключается;
- функция **Обл. инфо** в меню **Почта** отключается.

Для сброса параметров телефона

1. Выберите **Установки, YES, Общий сброс, YES**.
2. Введите код блокировки телефона (значение кода по умолчанию **0000**) и нажмите **YES**.

Язык дисплейных сообщений

Большинство современных SIM-карт автоматически выбирают для отображения сообщений язык той страны, в которой приобретена SIM-карта. В противном случае по умолчанию используется английский язык.

Для изменения языка дисплейных сообщений

1. Выберите **Установки, YES, Язык, YES**.
2. Выберите требуемый язык.

Примечание. Для установки английского языка в случае случайного выбора неизвестного пользователю языка нажмите **CLR, ВЛЕВО, 0000, ВПРАВО**. Для возврата к языку, заданному на SIM-карте, нажмите **CLR, ВЛЕВО, 8888, ВПРАВО**.

Отображение телефонного номера

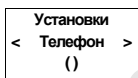
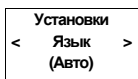
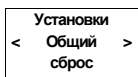
При замене стандартного приветствия на приветствие пользователя (см. раздел “Приветствие” на стр. 35) при включении телефона на дисплей выводится собственный телефонный номер.

Воспользуйтесь функцией **Телефон**, чтобы выяснить собственный телефонный номер.

Примечание. Если телефонный номер невозможно считать из SIM-карты, его потребуется ввести вручную.

Для ввода своего телефонного номера

1. Выберите **Установки, YES, Телефон, YES, Телефон, YES**.
2. Введите номер и нажмите **YES**.





Совет. Можно также ввести номер для передачи данных и/или факсимильных сообщений, если SIM-карта обеспечивает такую возможность. Выберите **Установки, YES, Телефон, YES**, затем выберите **Факс** или **Ном. данных, YES**, введите номер и нажмните **YES**.

Приветствие

После включения телефона на дисплее появляется логотип Ericsson либо логотип сетевого оператора или провайдера. Вместо этого телефон может отображать введенное пользователем приветствие. Текст приветствия хранится на SIM-карте.

Примечание. Некоторые SIM-карты не позволяют ввести свой текст приветствия.

Для ввода собственного приветствия

1. Выберите **Установки, YES, Приветствие, YES, Новый текст, YES**.

2. Используя цифровые клавиши, введите текст нового приветствия. Информация о вводе букв и других символов приведена в разделе “Персональная телефонная книга” на стр. 23.

Максимальное количество символов зависит от используемой SIM-карты. При этом, поскольку различные символы занимают в памяти неодинаковое пространство, максимальное количество символов не является фиксированной величиной. Например, буква М занимает больший объем памяти, чем буква I.

3. Для подтверждения ввода нажмните **YES**.

Для включения/выключения отображения собственного приветствия

1. Выберите **Установки, YES, Приветствие, YES**.
2. Выберите **Вкл** или **Выкл**.

При выключении отображения собственного приветствия, на дисплей выводится стандартное приветствие телефона.

Автоматическая запись номера

Телефон можно настроить так, чтобы он предлагал сохранять номер вызываемого или вызывающего абонента, отсутствующий в записной книге. При этом по завершении вызова телефон выводит на дисплей запрос **Сохранить?**

Для включения/выключения функции

1. Выберите **Установки, YES, Автозапись, YES**.
2. Выберите **Вкл** или **Выкл**.

Установки
< Приветствие >
(Выкл)

Установки
<Напоминание>
(Выкл)

Ежеминутный сигнал

При включении ежеминутного сигнала телефон в продолжении разговора каждую минуту подает тональный сигнал.

Для включения/выключения ежеминутного сигнала

1. Выберите **Установки, YES, Напоминание, YES**.
2. Выберите **Вкл** или **Выкл**.

Подсветка дисплея

Подсветку дисплея можно включить, выключить или подсветка может включаться автоматически. В автоматическом режиме подсветка дисплея отключается через 10 секунд после последнего нажатия клавиши. Подсветка включается при нажатии клавиши или при приеме вызова или сообщения.

Установки
< Подсветка >
(Авто)

Для установки режима работы подсветки

1. Выберите **Установки, YES, Подсветка, YES**.
2. Выберите требуемый режим работы подсветки.

Сигналы нажатия клавиш

Нажатия клавиш телефон может сопровождать щелчками, тональными сигналами или не сопровождать звуковыми сигналами.

Для установки сигналов нажатия клавиш

1. Выберите **Установки, YES, Звук клав., YES**.
2. Выберите требуемый сигнал нажатия клавиш.

Установки
< Звук клав. >
(Щелчки)

Сигнал уведомления о приеме сообщения

Прием нового текстового (SMS) или голосового сообщения телефон может сопровождать щелчком, тональным сигналом или не сопровождать никаким звуковым сигналом.

Для установки сигнала уведомления о приеме сообщения

1. Выберите **Установки, YES, Оповещение, YES**.
2. Выберите требуемый тип сигнала.

Установки
< Оповещение >
(Тон)

Время

Время выводится на дисплей, когда телефон находится в режиме ожидания.

Для установки формата отображения времени

1. Выберите **Установки, YES, Часы/Дата, YES, Уст. часов, YES**.
2. Выберите 24-часовой или 12-часовой (am/pm) формат отображения времени.

Для установки часов

3. Введите время в часах и минутах.
При использовании 12-часового формата отображения времени для переключения между am и pm нажмите клавишу **#**.
4. Нажмите **YES**.

Дата

Для отображения текущей даты нажмите клавишу **NO**, когда телефон находится в режиме ожидания.

Для установки формата отображения даты

1. Выберите **Установки, YES, Часы/Дата, YES, Уст. даты, YES**.
2. Выберите требуемый формат отображения даты.

Для установки даты

3. Введите год (две цифры) и нажмите **YES**.
4. Аналогичным образом введите месяц и день.

Прием и передача текстовых сообщений

Услуга коротких сообщений (SMS) позволяет передавать и принимать текстовые сообщения длиной до 160 символов.

Прием текстовых сообщений возможен, когда телефон находится в режиме ожидания, во время разговора или когда входящие вызовы переадресованы на другой телефонный номер.

Если используемая SIM-карта не содержит телефонного номера центра сетевых услуг, этот номер необходимо ввести вручную. Без этого невозможно передавать сообщения и отвечать на поступившие сообщения. См. раздел “Подготовка телефона к передаче SMS” на стр. 39.

Примечание. Услуга передачи коротких сообщений предоставляется не во всех сетях. Некоторые сетевые операторы обеспечивают передачу сообщений SMS только в пределах собственной сети.

Прием сообщения

При приеме сообщения раздается звуковой сигнал, и на дисплее появляется информация о приеме нового сообщения. Световой индикатор наверху телефона часто мигает зеленым цветом.

Примечание. Звуковой сигнал подается не во всех сетях.

Для чтения сообщения

1. В ответ на запрос **Прочитать?** нажмите **YES**.
На дисплей выводится состояние сообщения и время его отправки. Если сеть предоставляет услугу определения номера вызывающего абонента, на дисплей выводится номер или (если этот номер записан в телефонную книгу) имя отправителя.
2. Нажмите **YES** и пролистайте сообщение с помощью клавиш со стрелками. Клавиши стрелок **ВПРАВО** и **ВЛЕВО** используются для прокрутки сообщения вперед и назад соответственно.
Для перехода в конец сообщения нажмите и удерживайте нажатой клавишу **ВПРАВО**.

Новое сообщ.

Прочитать?

Новое
12:15
От: 123456

Сеть
12:15



Новое
12:15
От: 123456

Параметры
< Центр обл. >
(1234567)

По достижении последней строки сообщения на дисплей выводится запрос **Ответить?** Если отправитель ожидает ответ на сообщение, на дисплей выводится **Нужен ответ. Ответить?** (при условии, что сеть предоставляет такую услугу). См. раздел “Ответ на сообщение” на стр. 40.

Для чтения сообщения в другое время

- В ответ на запрос **Прочитать?** нажмите **NO**.
Сообщение сохраняется в памяти сообщений с атрибутом **Новое**, и внизу дисплея в режиме ожидания выводится значок конверта.

Чтение сохраненного сообщения

1. Выберите **Почта, YES, Читать сообщения, YES**.
2. Прокрутите список до требуемого сообщения.
Новое – непрочитанное сообщение.
Старое – прочитанное сообщение.
Передано – отправленное сообщение.
Для отпр. – написанное, но не отправленное сообщение.
Если сообщение сохранено на SIM-карте, на дисплей выводится значок SIM-карты.
3. Нажмите **YES**.
4. Прочтите сообщение, как описано в разделе “Прием сообщения” на стр. 38.

Для набор номера, содержащегося в сообщении

- Нажмите **YES** при выведенном на дисплей телефонном номере.

Подготовка телефона к передаче SMS

Для того чтобы передавать или отвечать на сообщения, необходимо, чтобы в телефоне был установлен номер центра обслуживания. Большинство современных SIM-карт уже содержат эту информацию. Номер центра обслуживания предоставляется сетевым оператором.

Для установки адреса центра обслуживания

1. Выберите **Почта, YES, Параметры, YES, Центр обл., YES**.
2. Если номер на дисплее не появился, введите номер центра обслуживания, включая код доступа к международной связи, и нажмите **YES**.
3. Для возврата в режим ожидания нажмите **CLR**.
Теперь телефон готов к передаче текстовых сообщений.



Сеть
12:15



Ответ на сообщение

1. Прокрутите сообщение до конца.
На дисплее появится запрос **Ответить?**
2. Нажмите **YES**.
3. Нажмите **YES** и выполните инструкции, приведенные в разделе “Ввод текстового сообщения” на стр. 42.

Если посылать ответ не требуется

- В ответ на запрос **Ответить?** нажмите **NO**.

Удаление сообщения

1. Прокрутите сообщение до конца.
На дисплее появится запрос **Ответить?**
2. Нажмите **NO**.
Появится запрос **Стереть?**
3. Для удаления сообщения из памяти сообщений нажмите **YES**.
В списке сообщений автоматически появится следующее сообщение.

Совет. Для удаления сообщения можно нажать и удерживать нажатой клавишу **CLR** в любом меню, связанном с обработкой сообщений. В ответ на запрос **Стереть?** нажмите **YES**.

Сохранение принятых сообщений

Если сообщение не прочитано сразу же после его приема, оно автоматически сохраняется в памяти сообщений телефона. Это позволяет прочитать сообщение в любое время. В режиме ожидания внизу дисплея выводится значок конверта, когда в памяти сообщений находятся непрочитанные сообщения. Сообщение хранится в памяти сообщений с атрибутом **Новое**.

В памяти сообщений может храниться до 10 сообщений. При заполнении всех ячеек памяти принятое новое сообщение замещает в памяти самое старое сообщение.

Если же память сообщений заполнена непрочитанными сообщениями, новые сообщения автоматически сохраняются в памяти SIM-карты.

Сообщения сохраняются в памяти до тех пор, пока они не будут удалены (см. раздел “Удаление сообщения” на стр. 40), не будет установлена другая SIM-карта или не понадобится место в памяти для записи новых сообщений.

Память SIM-карты

В памяти SIM-карты можно записывать важные сообщения. Таким образом, сообщения будут доступны при использовании любого телефона. Сообщения, записанные в память SIM-карты, сохраняются до тех пор, пока они не будут удалены. Максимальное количество сообщений, которое можно хранить, зависит от типа SIM-карты.

При заполнении памяти SIM-карты значок конверта начинает мигать. Появляется предупреждение **Не сохранено Нет памяти**. Прежде, чем в память SIM-карты можно будет записать новое сообщение, необходимо удалить одно или несколько старых сообщений.

Сохранение принятых сообщений в памяти SIM-карты

1. Прокрутите сообщение до конца.
На дисплее появится запрос **Ответить?**
2. Нажмите **NO**.
На дисплее появится запрос **Стереть?**
3. Нажмите **NO**.
На дисплее появится запрос **Сохранить?**
4. Нажмите **YES**.
Сообщение автоматически перемещается из памяти сообщений в память SIM-карты.
На дисплей выводится номер ячейки памяти, в которую записано сообщение. Например, третье сообщение из десяти, которые может хранить телефон.

Совет. На SIM-карте можно также сохранять собственные сообщения. См. раздел “Свои сообщения” на стр. 44.

Дополнительные параметры сообщений

Перед передачей сообщения можно установить тип сообщения, срок повторения передачи и требуется ли ответ на сообщение.

Тип сообщения

Телефон может передавать сообщения различных типов.

Центр обслуживания сетевого оператора позволяет преобразовать текстовое сообщение в формат (электронная почта, факс, телекс и т. д.), соответствующий используемому для приема сообщения оборудованию. Информацию о возможных типах сообщений и способе их передачи можно получить у сетевого оператора.

Для изменения типа сообщения

1. Выберите **Почта, YES, Параметры, YES, Тип сообщен., YES**.
2. Прокрутите список до требуемого формата и нажмите **YES**.

Записать
на карту
3(10)



Повторная передача сообщений

Если сообщение не может быть доставлено из-за недоступности адресата, можно дать указание центру обслуживания на повторение передачи сообщения в течение определенного срока.

Для установки повторной передачи сообщения

1. Выберите **Почта, YES, Параметры, YES, Период, YES**.
2. Прокрутите список до требуемого временного интервала и нажмите **YES**.

Ответ на сообщение

Иногда бывает необходимо получить ответ на сообщение. В таких случаях следует установить запрос на передачу ответа.

Для установки запроса на передачу ответа

- Выберите **Почта, YES, Параметры, YES, Запр. ответа, YES**.

Ввод текстового сообщения

Информация о вводе текста приведена в разделе “Персональная телефонная книга” на стр. 23.

Ввод строчных букв

- Введите букву, например, **A**, и нажмите *****. Появится буква **a**. После этого ввод строчных букв продолжится до следующего нажатия клавиши *****.

Просмотр начала введенного текста

- Нажимайте **ВЛЕВО**, пока не будет достигнута требуемая часть текста.

Редактирование введенного текста

- Прокрутите текст сообщения с помощью клавиш со стрелками, удалите символы слева от курсора с помощью клавиши **CLR** или символы в позиции курсора.
- Нажмите **1** для ввода пробела.
- Для перехода в конец сообщения нажмите и удерживайте нажатой клавишу **ВПРАВО**.

Примечание. Сообщение сохраняется в памяти и телефон возвращается в режим ожидания, если пауза между вводом символов превышает 120 секунд.



Передача нового текстового сообщения

1. Выберите **Почта, YES, Передать сообщение, YES, Новое, YES**.

Дисплей очистится.

2. Введите сообщение. (См. раздел “Ввод текстового сообщения” на стр. 42).

3. Завершив ввод сообщения, нажмите **YES**.

На дисплее появится приглашение ввести телефонный номер адресата.

Для немедленной передачи сообщения

4. Введите или найдите в телефонной книге телефонный номер адресата.

Для вызова меню **Тел. книга** нажмите **ВЛЕВО**. Пролистайте телефонную книгу с помощью клавиш **ВПРАВО** и **ВЛЕВО**.

5. Нажмите **YES**.

Для сохранения сообщения для передачи в другое время

- Вместо ввода телефонного номера нажмите **NO**. Сообщение записывается в память сообщений. Это сообщение будет иметь атрибут **Для отпр.** вместо **Передано**.

Примечание. Аналогичная процедура используется для всех типов сообщений (электронная почта, факс и т. д.). Информацию о возможных типах сообщений можно получить у сетевого оператора. Прежде всего необходимо установить тип сообщения.

Передача сохраненного сообщения

1. Выберите **Почта, YES, Передать сообщение, YES**.
2. Прокрутите список до сохраненного сообщения, которое требуется передать, и нажмите **YES**.
3. Теперь можно отредактировать сообщение. Закончив редактирование, нажмите **YES**.
4. Введите (или найдите в телефонной книге) номер адресата.
5. Нажмите **YES**.

Свои сообщения

В телефон можно записать до десяти стандартных сообщений и использовать их при необходимости. Длина сообщений не должна превышать 30 символов.

Создание стандартного сообщения

1. Выберите **Почта, YES, Передать сообщение, YES, Свои сообщения, YES.**
2. Прокрутите список сообщений до конца. На дисплее появится запрос **Новое?**
3. Нажмите **YES.**
4. Введите сообщение (см. раздел “Ввод текстового сообщения” на стр. 42) и нажмите **YES.** На дисплее появится запрос **Сохранить?**
5. Нажмите **YES.**

Передача стандартного сообщения

1. Выберите **Почта, YES, Передать сообщение, YES, Свои сообщения, YES.**
2. Прокрутите список до сообщения, которое требуется передать, и нажмите **YES.**
3. Нажмите **YES** для передачи сообщения (см. раздел “Передача нового текстового сообщения” на стр. 43).

Удаление собственного сообщения

1. Прокрутите список до сообщения, которое требуется удалить, затем нажмите и удерживайте нажатой клавишу **CLR.** На дисплее появится запрос **Удалить собств. 1?**
2. Нажмите **YES.**

Областная информация

Обычная услуга коротких сообщений предназначена для передачи частных сообщений абонентов. **Областная информация** (или сообщение оператора) – это текстовое сообщение, передаваемое одновременно всем абонентам в пределах определенной соты сети. Например, может передаваться сводка о местном дорожном движении или телефонный номер вызова такси.

Примечание. Такая услуга предоставляется не во всех сетях.

Включение приема областной информации

- Выберите **Почта, YES, Параметры, YES, Обл. инфо, YES, Вкл, YES.**



Выключение приема областной информации

- Выберите Почта, YES, Параметры, YES, Обл. инфо, YES, Выкл, YES.

Типы сообщений оператора

Каждый тип сообщения оператора обозначается трехзначным кодом.

В настоящее время предусмотрены следующие типы сообщений:

Код	Тип сообщения
000	Индекс
010	Новости
020	Больницы
022	Медицинская помощь
024	Аптеки
030	Сводки о междугородном движении
032	Сводки о местном дорожном движении
034	Такси
040	Погода
050	Район (код базовой станции)
052	Информация о сети
054	Услуги оператора
056	Телефонный справочник (национальный)
057	Телефонный справочник (международный)
058	Обслуживание потребителей (национальное)
059	Обслуживание потребителей (международное)

Примечание. Различные операторы используют разные коды.

Информацию о предоставляемых услугах по передаче областной информации можно получить у сетевого оператора.

Список сообщений оператора

Абонент может выбрать типы принимаемых сообщений оператора.

Количество кодов сообщений оператора, которые можно сохранить, зависит от объема списка **Областная информация** на SIM-карте.

Если такой список отсутствует, телефон может хранить до 32 кодов сообщений.

Для ввода кода сообщения оператора

1. Выберите **Почта, YES, Параметры, YES, Обл. инфо, YES, Ред. список, YES.**

Номер слева указывает положение в списке. Для прокрутки списка вперед и назад используются клавиши со стрелками.

2. Для того, чтобы вставить код, прокрутите список (с помощью клавиш со стрелками) до первой свободной позиции и нажмите **YES.**
3. Введите новый код. (Для ввода кода 040 достаточно набрать 40, поскольку телефон автоматически добавляет начальный ноль.)

Для удаления или замены кода сообщения

1. Выберите **Почта, YES, Параметры, YES, Обл. инфо, YES, Ред. список, YES.**

2. Прокрутите список до кода, который требуется удалить, и нажмите **YES.**

Для **удаления** кода прокрутите меню до пункта **Стереть?** и нажмите **YES.**

Для **замены** кода прокрутите меню до пункта **Измен. код?** и нажмите **YES.** Затем введите новый код и нажмите **YES.**

Прием сообщения оператора

Принятое сообщение оператора сохраняется в памяти телефона.

При условии, что включен прием областной информации (**Областная информация**), сообщения оператора можно читать с помощью функции Сообщения по области из меню Почта.

Для чтения сообщения оператора

1. Выберите **Почта, YES, Сообщения по области, YES.**
2. Пролистайте список сообщений.
3. Для выбора сообщения нажмите **YES.**

Примечание. Телефон хранит только одно сообщение для каждого кода. Это значит, что при приеме нового сообщения для определенного кода сохраненное ранее сообщение удаляется.



Переадресация ВХОДЯЩИХ ВЫЗОВОВ

Услуга **Переадресация вызовов** позволяет направить входящие вызовы на другой телефонный номер; эта функция используется для обработки поступающих вызовов в случае, когда вызываемый абонент не имеет возможности ответить на них.

Примечание. Услуга переадресации вызовов предоставляется не во всех сетях.

Услуга **Переадресация вызовов** позволяет:

- переадресовать вызовы, если вызываемый абонент уже разговаривает по телефону (**Занято**)
- переадресовать вызовы, если вызываемый абонент не отвечает в течение заданного сетевым оператором времени (**Не отвечает**)
- переадресовать вызовы, если телефон вызываемого абонента выключен или находится за пределами зоны обслуживания сети (**Недоступен**)

Возможно использование любой комбинации перечисленных режимов переадресации.

Кроме того, возможно:

- переадресовать все входящие вызовы (**Все вызовы**). На дисплей выводится индикатор переадресации в форме стрелки. При активизации режима **Все вызовы** остальные режимы переадресации временно отменяются. Однако они снова вступают в силу при отмене режима переадресации **Все вызовы**.

Совет. Если абонентская подписка включает услугу двухлинейного подключения, возможно использовать различные режимы переадресации для двух линий (линии 1 и линии 2).

Включение переадресации вызовов

1. Выберите **П-адрес.. YES**.
2. Выберите требуемый режим переадресации (**Все вызовы**, **Занято**, **Не отвечает** или **Не доступен**).
3. Выберите **Включить**.
4. Введите телефонный номер (включая код зоны), на который требуется переадресовать вызовы, и нажмите **YES**.



Совет. Вводить телефонный номер не нужно, если он записан в телефонную книгу. Нажмите **ВЛЕВО** и найдите номер в телефонной книге.

Проверка состояния переадресации

Для проверки состояния определенного режима переадресации

1. Выберите **П-адрес.**, **YES**.
2. Выберите требуемый режим переадресации.
3. Выберите **Состояние**.

На дисплее появится сообщение **Ждите**, затем сообщение о состоянии (включен или выключен) указанного режима переадресации.

Для проверки состояния всех режимов переадресации

- Выберите **П-адрес.**, **YES**, **Провер. все**, **YES**.

На дисплее появится сообщение **Ждите**, затем сообщение о состоянии (включены или выключены) всех режимов переадресации.

Отмена переадресации вызовов

Для отмены определенного режима переадресации

1. Выберите **П-адрес.**, **YES**.
2. Выберите требуемый режим переадресации.
3. Выберите **Отмена**.

На дисплее появится сообщение **Ждите**, затем сообщение об отмене указанного режима переадресации.

Для отмены всех режимов переадресации

- Выберите **П-адрес.**, **YES**, **Отмен. все**, **YES**.

На дисплее появится сообщение **Ждите**, затем сообщение об отмене всех режимов переадресации.

Переадресация факсимильных вызовов

При включенном **Меню данных** (см. раздел “Включение меню данных” на стр. 72) можно установить различные режимы переадресации для речевых вызовов и вызовов в режиме факсимильной передачи.

Для вызовов в режиме передачи факсимильных сообщений предусмотрено только два режима переадресации:

- **Все вызовы**
- **Неотвечен**. (включает режимы **Занято**, **Не отвечает** и **Не доступен**).

Все вызовы
< Состояние >

П-адрес.
< Провер. все >

Не отвечает
< Отмена >

П-адрес.
< Отмен. все >

Защита телефона и абонентской подписки

Предусмотрено несколько способов защиты телефона и абонентской подписки от несанкционированного использования, начиная от блокировки клавиатуры и до полного контроля телефонного номера.

Блокировка клавиатуры

Функция **блокировки клавиатуры** предназначена для предотвращения случайного набора номера, когда телефон лежит, например, в кармане. Значок в виде ключа информирует пользователя о том, что клавиатура телефона заблокирована.

Функция блокировки клавиатуры является автоматической. Это значит, что клавиатура блокируется через 25 секунд после последнего нажатия клавиши.

Примечание. При заблокированной клавиатуре можно вызвать международный номер службы экстренной помощи 112. При срабатывании будильника нажмите любую клавишу для его выключения.

Блокировка клавиатуры снимается:

- при ответе на входящий вызов;
- при замене аккумулятора;
- при отключении блокировки.

Примечание. Клавиатура не блокируется, когда телефон подключен к автомобильному оборудованию громкой связи.

Для включения функции автоматической блокировки клавиатуры

- Выберите **Установки**, **YES**, **Блок. клав.**, **YES**, **Авто**, **YES**.

Для отмены автоматической блокировки клавиатуры

- Выберите **Установки**, **YES**, **Блок. клав.**, **YES**, **Выкл.**, **YES**.

Для разблокирования клавиатуры

- Нажмите **ВЛЕВО**, затем **YES**.

Сеть
11:33



Установки
< Блок. клав. >
(Выкл)

PIN
блокирован.
Разблокир.?

Блокировка SIM-карты

Функция блокировки SIM-карты защищает от несанкционированного использования только абонентскую подписку, но не сам телефон. При смене SIM-карты телефон будет работать и с новой SIM-картой.

Некоторые SIM-карты продаются с уже установленной защитой кодом PIN (персональный идентификационный номер). Если блокировка SIM-карты активна, при каждом включении телефона необходимо вводить код PIN. При вводе неверного кода PIN три раза подряд SIM-карта блокируется. Блокировка карты сопровождается сообщением **PIN блокирован. Разблокир.?** В этом случае для получения доступа к услугам абонентской подписки необходимо разблокировать SIM-карту.

Для разблокирования SIM-карты

1. Нажмите **YES**.
2. Введите код PUK (или PUK2), предоставляемый сетевым оператором.
3. Введите новый 4...8-значный код PIN (или PIN2).
4. Нажмите **YES**.
5. Введите новый код PIN (или PIN2) еще раз.
6. Нажмите **YES**.

Примечание. При вводе неверного кода PUK десять раз подряд активизируется постоянная блокировка SIM-карты. В этом случае необходимо обратиться к оператору или провайдеру сотовой сети.

Для изменения кода PIN

1. Выберите **Доступ, YES, Блок. карты, YES, Изменить PIN, YES**.
2. Введите старый (текущий) код PIN и нажмите **YES**.
3. Введите новый код PIN и нажмите **YES**.
Телефон предложит повторить ввод кода PIN.
4. Введите новый код PIN еще раз и нажмите **YES**.
Теперь действует новый код PIN.

Примечание. Если на дисплее появилось сообщение **Ошибка согласования**, значит новый код PIN введен неверно. Если появилось сообщение **Неверный PIN**, и затем **Введите прежний PIN**, значит неверно введен старый код PIN.

Для изменения кода PIN2

1. Выберите **Доступ, YES, Блок. карты, YES, Изменить PIN2, YES**.
2. Выполните операции, приведенные выше для изменения кода PIN.

Для включения блокировки SIM-карты

1. Выберите **Доступ, YES, Блок. карты, YES, Блокировать карту, YES.**
2. Введите код PIN и нажмите **YES.**

Для подтверждения включения блокировки SIM-карты на дисплей выводится сообщение **Блокировано.**

Для отмены блокировки SIM-карты

1. Выберите **Доступ, YES, Блок. карты, YES, Разблокир. карту, YES.**
2. Введите код PIN и нажмите **YES.**

Для подтверждения отмены блокировки SIM-карты на дисплей выводится сообщение **Разблокир.**

Примечание. Эта функция выполняется только в том случае, если используемая SIM-карта допускает отключение блокировки.

Блокировка телефона

Функция блокировки телефона препятствует несанкционированному использованию телефона в случае его кражи. При покупке телефона эта функция не активизирована. Используемый по умолчанию защитный код **0000** можно изменить на любой 3...8-значный персональный код.

Внимание! В качестве защитного кода не следует использовать номера службы экстренной помощи 112 или 999. Это сделает невозможным разблокирование телефона, так как вместо разблокирования будет послан вызов службы экстренной помощи.

Код блокировки телефона также используется для сброса телефона (общий сброс). См. раздел “Сброс параметров телефона” на стр. 34.

Предусмотрено два уровня блокировки телефона: **полная блокировка** и **автоматическая блокировка**.

Полная блокировка

При **полной блокировке** каждый раз после включения телефона на дисплей кратковременно выводится сообщение **Телефон заблокирован**. Затем появляется запрос **Введите код блокировки**. Для того, чтобы телефон можно было использовать, необходимо ввести код блокировки и нажать **YES.**

Автоматическая блокировка

При **автоматической блокировке** сообщение **Телефон заблокирован** и запрос **Введите код блокировки** выводятся только в том случае, если в телефон установлена новая SIM-карта. После ввода правильного защитного кода телефон можно использовать с новой SIM-картой. Защитный код не потребуется до тех пор, пока в телефон не будет установлена другая (прежняя или посторонняя) SIM-карта.

Доступ
< Блок. тел. >
(Разблокир.)

Автомоблок.



Запреты
< Все исходящ. >
вызовы

Для изменения защитного кода

1. Выберите **Доступ, YES, Блок. тел., YES, Изменить код, YES**.
2. Выполните операции, описанные в разделе “Для изменения кода PIN” на стр. 50.

Для включения/отмены блокировки телефона

1. Выберите **Доступ, YES, Блок. тел., YES**.
Текущее состояние отображается в скобках.
2. Выберите требуемое состояние.
3. Введите защитный код и нажмите **YES**.
На дисплее появится новое состояние блокировки.

Запрет вызовов

Услуга **запрета вызовов** позволяет заблокировать различные типы входящих и исходящих вызовов.

Примечание. В некоторых сетях эта услуга не предоставляется, либо предоставляется по отдельной подписке.

Возможно запретить следующие типы вызовов:

- все исходящие вызовы;
- все исходящие международные вызовы;
- все исходящие международные вызовы, за исключением вызовов в свою страну;
- все входящие вызовы;
- все входящие вызовы, когда телефон находится за границей (при роуминге).

Во избежание изменения режима запрета вызовов посторонними лицами для включения или отмены запрета необходимо ввести **пароль**, предоставляемый при оформлении абонентской подписки.
Пароль можно изменять в любое время.

Для изменения состояния функции запрета вызовов

1. Выберите **Доступ, YES, Запреты, YES**.
2. Прокрутите список до требуемого режима и нажмите **YES**.
Предусмотрено три возможности:
 - **Включить** – установка запрета вызовов;
 - **Состояние** – проверка состояния режима запрета вызовов;
 - **Отмена** – отмена запрета вызовов.
3. Подтвердите выбор, нажав **YES**.
4. Введите пароль и нажмите **YES**.

На дисплее появится сообщение **Ждите**, затем сообщение о состоянии (включен или выключен) указанного режима запрета вызовов.



Примечание. При включенной функции переадресации входящих вызовов (см. раздел “Переадресация входящих вызовов” на стр. 47) использовать некоторые режимы запрета вызовов нельзя. Аналогично, при включенной функции запрета вызовов нельзя использовать определенные режимы переадресации.

Для отмены всех режимов запрета вызовов

1. Выберите **Доступ, YES, Запреты, YES, Отмен. все, YES**.
2. Введите пароль и нажмите **YES**.
На дисплее появится сообщение **Ждите**, затем сообщение об отмене всех режимов запрета вызовов.

Для изменения пароля

1. Выберите **Доступ, YES, Запреты, YES, Изменить пароль, YES**.
2. Введите старый (текущий) пароль и нажмите **YES**.
3. Введите новый пароль и нажмите **YES**.
4. Введите новый пароль еще раз и нажмите **YES**.

На дисплее появится сообщение **Ждите**, затем сообщение, подтверждающее смену пароля.

Фиксированный набор

Функция фиксированного набора – это один из способов ограничения исходящих вызовов. Для использования этой функции требуется SIM-карта, обеспечивающая возможность записи номеров фиксированного набора. Эти номера защищены кодом PIN2. Количество номеров, которые можно записать, зависит от типа SIM-карты.

При включенной функции фиксированного набора разрешается набирать только те номера, которые записаны на SIM-карте. Попытка набрать другой номер приводит к появлению на дисплее сообщения

Номер запрещен.

Можно записать **часть номера**, например, код зоны или код зоны вместе с первыми цифрами, общими для нескольких номеров. Например, запись 0123456 позволяет набирать номера с 012345600 по 012345699.

Можно также записать номер, включающий префикс доступа к международной связи (+) и код страны; при этом будут разрешены международные вызовы.

Предусмотрена возможность записи номеров, содержащих **вопросительные знаки**. Например, запись 0123456?0 позволяет набирать номера, заканчивающиеся на ноль, от 012345600 до 012345690. Для ввода вопросительного знака нажмите и удерживайте нажатой клавишу **#**.

Функция **фиксированного набора** не блокирует вызовы по международному номеру службы экстренной помощи 112 и вызовы центра обслуживания сетевого оператора. Пользоваться услугами сети, такими как переадресация или запрет вызовов, нельзя.

Включение функции фиксированного набора

1. Выберите **Доступ, YES, Фикс. набор, YES**.
2. Введите код PIN2 и нажмите **YES**.
3. Выберите **Вкл.**

Отмена функции фиксированного набора

1. Выберите **Доступ, YES, Фикс. набор, YES**.
2. Введите код PIN2 и нажмите **YES**.
3. Выберите **Выкл.**

Запись фиксированных номеров

1. Выберите **Тел. книга, YES, Фиксир. номера, YES, Запись, YES**.
2. Введите код PIN2 и нажмите **YES**.
3. Введите имя (не обязательно) и фиксированный номер аналогично записи обычного телефонного номера.

Редактирование сохраненного фиксированного номера

1. Выберите **Тел. книга, YES, Фиксир. номера, YES, Редакт., YES**.
2. После ввода кода PIN2 изменение номера ячейки памяти, имени или фиксированного номера выполняется так же, как при редактировании обычного телефонного номера.

Удаление сохраненного фиксированного номера

1. Выберите **Тел. книга, YES, Фиксир. номера, YES, Редакт., YES**.
2. Прокрутите список до фиксированного номера, который требуется удалить.
3. Нажмите и удерживайте нажатой клавишу **CLR**.
4. Введите код PIN2 и нажмите **YES**. На дисплее появится запрос **Стереть?**
5. Нажмите **YES**.

Обработка нескольких вызовов одновременно

В телефоне предусмотрена возможность обработки нескольких вызовов одновременно. Это значит, что можно переключить текущий вызов в режим удержания на линии, послать или ответить на второй вызов и затем переключать телефон между двумя вызовами.

Кроме того, можно установить соединение типа **конференция**, при котором в разговоре могут участвовать до пяти абонентов. Такой тип вызова позволяет переключить одного или несколько участников конференции в режим удержания на линии и подключить к конференции новых участников. Можно также провести конфиденциальный разговор с одним из участников конференции, при этом вызовы остальных участников находятся в режиме удержания на линии. См. раздел “Вызовы типа конференция” на стр. 58.

Услуга ожидающего вызова

Для того, чтобы получить возможность отвечать на входящий вызов во время разговора, необходимо включить услугу **ожидающего вызова**.

Примечание. *Услуга ожидающего вызова предоставляется не во всех сетях.*

Для включения услуги ожидающего вызова

- Выберите **Доступ, YES, Вызов ждет, YES, Включить, YES**.
Ответ сети может поступить с небольшой задержкой. В это время на дисплей выводится сообщение **Ждите**. Затем появляется сообщение **Вызов ждет ВКЛ**.

Для отмены услуги ожидающего вызова

- Выберите **Доступ, YES, Вызов ждет, YES, Отмена, YES**.

Для проверки состояния услуги ожидающего вызова

- Выберите **Доступ, YES, Вызов ждет, YES, Состояние, YES**.



Вызов ждет
< Включить >

Вызов ждет
< Отмена >

Вызов ждет
< Состояние >

1 задержан



< Ответить? >

1 задержан

< Занят? >



Завершить и
< ответить? >

Посылка второго вызова во время разговора

1. Нажмите **YES** для переключения текущего вызова в режим удержания на линии.
2. Введите номер, который требуется вызвать, и нажмите **YES**.

Совет. Вводить телефонный номер не нужно, если он записан в телефонную книгу. Дважды нажмите **ВЛЕВО** и найдите номер в телефонной книге.

Ответ на второй вызов во время разговора

При поступлении второго вызова (при условии, что услуга **ожидającego вызова** включена) в динамике телефона слышен тональный сигнал.

На дисплей выводится запрос **Ответить?**

Выполните одну из следующих операций:

Переключите текущий вызов в режим удержания на линии и ответьте на ожидающий вызов

- Нажмите **YES**.
На дисплее появится сообщение **1 задержан**.

Отклоните ожидающий вызов и продолжайте текущий разговор

- Нажмите **NO**.

Можно поступить иначе:

1. Нажмите **ВЛЕВО**.
На дисплее появится вопрос **Занят?**
2. Нажмите **YES**.

Ожидающий вызов будет отклонен. Вызывающий абонент получит сигнал “занято” (если сеть вызывающего абонента поддерживает такую функцию).

Примечание. Если включена функция **Передаресация если занят**, ожидающий вызов переадресуется на заданный телефонный номер.

Завершите текущий разговор и ответьте на ожидающий вызов

1. Нажимайте **ВЛЕВО**, пока на дисплее не появится вопрос **Завершить и ответить?**
2. Нажмите **YES**.

Один вызов активен, другой – удерживается на линии

В случае, когда один вызов активен, а другой находится в состоянии удержания на линии, возможно выполнение следующих операций:

Переключение между двумя вызовами

- Нажмите **YES**.

Завершение активного вызова и возврат к вызову, удерживаемому на линии

1. Нажмите **ВЛЕВО** и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не появится меню **Упр. вызовами**.
Нажмите **YES**, чтобы выбрать это меню.
2. Выберите **Завершить активный?** и нажмите **YES**.

Завершение обоих вызовов

1. Нажмите **ВЛЕВО** и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не появится меню **Упр. вызовами**.
Нажмите **YES**, чтобы выбрать это меню.
2. Выберите **Завершить все?** и нажмите **YES**.

Соединение двух вызовов (передача вызова)

1. Нажмите **ВЛЕВО** и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не появится меню **Упр. вызовами**.
Нажмите **YES**, чтобы выбрать это меню.
2. Выберите **Передать вызов?** и нажмите **YES**.
Теперь два абонента соединены друг с другом, а телефон отключен от обоих вызовов.

Примечание. *Услуга передачи вызовов предоставляется не во всех сетях.*

Объединение двух вызовов в вызов типа конференция

1. Нажмите **ВЛЕВО** и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не появится меню **Упр. вызовами**.
Нажмите **YES**, чтобы выбрать это меню.
2. Выберите **Присоединить вызовы?** и нажмите **YES**.
См. раздел “Вызовы типа конференция” на стр. 58.

Упр. вызовами
Завершить
< активный? >

Упр. вызовами
Завершить
< все? >

Упр. вызовами
Передать
< вызов? >



Упр. вызовами
<Присоединить>
вызовы?

Завершить и
< ответить? >

Прием третьего вызова

При условии, что услуга **ожидającego вызова** включена, возможно ответить на третий вызов, когда один вызов активен и второй вызов находится в режиме удержания на линии. В динамике телефона слышен тональный сигнал, и на дисплей выводится вопрос **Завершить и ответить?**

Выполните одну из следующих операций:

Для завершения текущего разговора и ответа на ожидающий вызов

- Нажмите **YES**.

Ожидающий вызов становится активным, а удерживаемый на линии вызов не изменяет своего состояния.

Для отклонения ожидающего вызова

- С помощью клавиши **ВЛЕВО** выберите **Занят?** и нажмите **YES**. Третий вызов будет отклонен. Вызывающий абонент получит сигнал “занято” (если сеть вызывающего абонента поддерживает такую функцию).

Примечание. Если включена функция **Переадресация если занят**, ожидающий вызов переадресуется на заданный телефонный номер.

Вызовы типа конференция

Примечание. Услуга конференц-связи предоставляется не во всех сетях.

Организация конференции

Для организации конференции необходимо наличие одного активного вызова и одного вызова, удерживаемого на линии.

Для объединения двух вызовов в конференцию

1. Нажмите **ВЛЕВО** и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не появится меню **Упр. вызовами**.

Нажмите **YES**, чтобы выбрать это меню.

2. Выберите **Присоединить вызовы?** и нажмите **YES**.

Упр. вызовами
<Присоединить>
вызовы?

12 Конф.

Конф. задер.

Упр. вызовами
<Присоединить>
вызовы?

Упр. вызовами
< Участники >
конференции

Участн. конф.
<1: >
Anderson

Упр. вызовами
< Уединиться? >
01234567890

Упр. вызовами
<Присоединить>
вызовы?

Подключение к конференции новых участников

Телефон позволяет переключить группу участников конференции в режим удержания на линии и затем подключить новых участников.

Для подключения новых участников

1. Нажмите **YES** для переключения группы участников конференции в режим удержания на линии.
2. Вызовите абонента, которого требуется подключить к конференции.
3. Нажмите **ВЛЕВО** и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не появится меню **Упр. вызовами**.
Нажмите **YES**, чтобы выбрать это меню.
4. Выберите **Присоединить вызовы?** и нажмите **YES**.

Повторяя шаги с 1 по 4, можно подключить к конференции до пяти участников.

Для получения сведений об участниках конференции

1. Нажмите **ВЛЕВО** и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не появится меню **Упр. вызовами**.
Нажмите **YES**, чтобы выбрать это меню.
2. Выберите **Участники конференции** и нажмите **YES**.
3. На дисплей выводится телефонный номер первого участника конференции. Если телефонный номер и имя записаны в телефонную книгу, вместо номера на дисплей выводится имя участника.
4. С помощью клавиши **ВПРАВО** просмотрите телефонные номера (имена) остальных участников конференции.

Конфиденциальный разговор с одним из участников

Если требуется поговорить с одним из участников конференции отдельно, можно выделить этого участника из конференции и переключить остальных в режим удержания на линии.

Для выделения одного участника

1. Нажмите **ВЛЕВО** и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не появится меню **Упр. вызовами**.
Нажмите **YES**, чтобы выбрать это меню.
2. Прокрутите список до участника, которого требуется **выделить**, и нажмите **YES**.

Для возврата абонента в конференцию

1. Нажмите **ВЛЕВО** и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не появится меню **Упр. вызовами**.
Нажмите **YES**, чтобы выбрать это меню.
2. Выберите **Присоединить вызовы?** и нажмите **YES**.

Упр. вызовами
< Завершить? >
01234567890

Отключение участников конференции

Участников конференции можно отключать по очереди.

Для отключения одного участника

1. Нажмите **ВЛЕВО** и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не появится меню **Упр. вызовами**.
Нажмите **YES**, чтобы выбрать это меню.
2. Прокрутите список до участника, которого требуется **отключить**, и нажмите **YES**.

Посылка вызова во время конференции

Телефон позволяет переключить группу участников конференции в режим удержания на линии и затем послать другой вызов. После этого можно переключать телефон между новым вызовом и конференцией.

Для посылки вызова

1. Нажмите **YES** для переключения группы участников конференции в режим удержания на линии.
2. Введите номер абонента, которого требуется вызвать, и нажмите **YES**.

Для переключения между новым вызовом и конференцией

- Нажмите **YES**.

Для завершения нового вызова и возврата в конференцию

1. Переключите конференцию в режим удержания на линии.
2. Нажмите **ВЛЕВО** и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не появится меню **Упр. вызовами**.
Нажмите **YES**, чтобы выбрать это меню.
3. Выберите **Завершить активный?** и нажмите **YES**.

Завершение конференции

- Нажмите **NO**.

Конф. задер.

Упр. вызовами
< Завершить? >
активный?

Выбор сетей

Поиск сетей

После включения телефона выполняется поиск сети, которая использовалась в последний раз. Если сеть недоступна, можно использовать другую сеть при условии, что оператор собственной (домашней) сети абонента имеет специальное соглашение с этой сетью. Такая ситуация называется роумингом.

Порядок, в котором осуществляется выбор сети, определяется списком предпочтительных сетей, записанным на SIM-карте. Меню Сети содержит ряд функций, позволяющих определить процесс поиска сети. Можно также вручную выбрать одну из сетей, в зоне обслуживания которой находится телефон.

Выбор сети

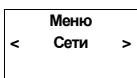
1. Выберите **Сети, YES, Выбор сети, YES**.
2. На дисплей кратковременно выводится сообщение **Ждите**.

Затем на дисплей выводится:

- название сети и сообщение **Текущая, Домашняя, Предпочтит., Запрещена** или **Доступна**. Объяснение этих сообщений приведено в таблице. Вместо полного названия сети на дисплей выводится сокращение. Для просмотра полного имени нажмите *.
- сообщение **Нет сети**. Телефон находится за пределами зоны обслуживания всех сетей.

3. Если телефон находится в зоне обслуживания нескольких сетей, прокрутите список до требуемой сети и выберите ее, нажав **YES**.

Сообщение	Значение
Текущая	Сеть, которая используется в данный момент.
Домашняя	Телефон находится в зоне обслуживания домашней сети, которую можно выбрать.
Предпочтит.	Название сети включено в список предпочтительных сетей на SIM-карте; эту сеть можно выбрать.
Запрещена	Название сети включено в список запрещенных сетей на SIM-карте; обычно выбрать эту сеть нельзя. См. раздел Список запрещенных сетей ниже.
Доступна	Название сети не включено в списки предпочтительных или запрещенных сетей на SIM-карте. Эту сеть можно выбрать, однако ее использование может оказаться невозможным.



Сети
< Новый поиск >

Запуск автоматического поиска сети

- Выберите **Сети**, **YES**, **Новый поиск**, **YES**.

Телефон автоматически начинает поиск сети в соответствии со списком предпочтительных сетей, записанным на SIM-карте.

Список запрещенных сетей

Названия запрещенных сетей записаны на SIM-карте. Если телефон находится в зоне обслуживания запрещенной сети, такая сеть исключается из поиска (в автоматическом режиме поиска сети).

Если у оператора собственной сети имеется соглашение с запрещенной сетью, позволяющее использовать эту сеть, такую сеть можно выбрать вручную, даже если на дисплее отображается сообщение **Запрещена**.

Список предпочтительных сетей

Пользователь может составить список, определяющий порядок автоматического выбора сети, когда собственная сеть недоступна.

Количество сетей, которые можно поместить в список, зависит от используемой SIM-карты.

Функция **Ред. список** позволяет просмотреть состав списка сетей.

Помимо изменения порядка сетей в списке предусмотрена возможность включения новых сетей и их удаления из списка.

Просмотр списка сетей

1. Выберите **Сети**, **YES**, **Ред. список**, **YES**.
2. На дисплей выводится название первой сети.
3. Теперь можно просмотреть список сетей.

Совет. Для вывода полного названия сети нажмите *.

Включение сети в список

1. Выберите **Сети**, **YES**, **Ред. список**, **YES**.
2. Прокрутите список до первой свободной позиции и нажмите **YES**.
На дисплее появится запрос **Доб. сеть?**
Если в списке выбрана занятая позиция, нажмите **YES** и с помощью клавиш со стрелками выведите на дисплей запрос **Доб. сеть?**
3. Нажмите **YES** и, используя клавиши со стрелками, найдите в списке требуемую сеть. Если нужная сеть отсутствует, нажмите **YES**, когда на дисплее появится запрос **Другое?**
4. Введите трехзначный код страны и двузначный номер сети.
5. Для включения сети в список нажмите **YES**.



Ред. список
Сеть
< 1 >

Ред. список
6
Доб. сеть?

Ред. список
Сеть
< 1 >

Удаление сети из списка

1. Выберите **Сети**, **YES**, **Ред. список**, **YES**.
2. Прокрутите список до названия сети, которую требуется удалить, и нажмите **YES**.
3. Выберите **Стереть**, **YES**.

Изменение порядка сетей в списке

1. Выберите **Сети**, **YES**, **Ред. список**, **YES**.
2. Прокрутите список до названия сети, которую требуется переместить в другую позицию, и нажмите **YES**.
На дисплее появится **Переместить**.
3. Нажмите **YES** и введите новую позицию в списке.

Ред. список
Сеть
Запись: —

Режимы поиска

Поиск сети, выполняемый после включения телефона, осуществляется двумя различными способами в зависимости от выбранного режима поиска. Обычно по умолчанию используется режим автоматического поиска.

В режиме автоматического поиска телефон в первую очередь ищет сеть, которая использовалась в последний раз. Если эта сеть недоступна, выполняется поиск другой доступной сети.

В режиме ручного поиска телефон в первую очередь ищет сеть, которая использовалась в последний раз. Если эта сеть недоступна, на дисплей выводится запрос **Выб. сеть?**

- Выберите сеть, как описано в разделе “Выбор сети” на стр. 61.

Включение режима автоматического поиска

- Выберите **Сети**, **YES**, **Реж. поиска**, **YES**, **Авто**, **YES**.

Включение режима ручного поиска

- Выберите **Сети**, **YES**, **Реж. поиска**, **YES**, **Вручную**, **YES**.

Сети
< Реж. поиска >
(Вручную)

Продолжительность и стоимость вызовов

Информация о вызове

На дисплей выводится продолжительность текущего вызова.

По завершении вызова его продолжительность отображается в течение пяти секунд. Если используемая сеть и SIM-карта поддерживают эту функцию, на дисплей выводится стоимость вызова (или число тарифных единиц).

Для выбора отображения информации о вызове

1. Выберите **Установки, YES, Инфо выз., YES**.
2. Выберите **Время: исход., Время: все** или **Цена**.

Продолжительность или стоимость последнего вызова

*Для проверки продолжительности/стоимости
последнего вызова*

1. Выберите **Инфо, YES, Посл. вызов**.
2. В зависимости от установки функции **Инфо выз.** в меню **Установки** можно проверить:
 - продолжительность последнего вызова (**Время: исход.** или **Время: все**);
 - стоимость (число тарифных единиц) последнего вызова (**Цена**).

Общая продолжительность или стоимость всех вызовов

*Для проверки общей продолжительности
или стоимости вызовов*

1. Выберите **Инфо, YES, Итого**.
2. В зависимости от установки функции **Инфо выз.** в меню **Установки** можно проверить:
 - общую продолжительность исходящих вызовов (**Время: исход.**);
 - общую продолжительность всех вызовов (**Время: все**);
 - стоимость (или число тарифных единиц) всех вызовов (**Цена**).

Установки
< Инфо выз. >
(Время: исход.)

Инфо
< Посл. вызов >
3:40

Инфо
< Итого >
48:16

Для сброса счетчика общей продолжительности/ стоимости

- Выберите **Инфо, YES, Итого, YES, Сбросить?, YES.**

Примечание. В случае, если выбран режим отображения стоимости вызовов, для сброса счетчика потребуется ввести код PIN2.

Контроль стоимости вызовов

При выборе параметра **Цена** для функции **Инфо выз.** в меню **Установки** в меню **Инфо** появляется функция **Цена**. Однако использовать функцию **Цена** можно только при условии, что сеть и SIM-карта поддерживают эту функцию.

Функция **Цена** позволяет ввести и изменять стоимость тарифной единицы. Введенное значение хранится на SIM-карте.

Примечание. Если стоимость тарифной единицы не указана, во время разговора, а также при вызове функций **Посл. вызов** и **Итого** на дисплей будет выводиться число тарифных единиц.

Для ввода стоимости тарифной единицы

1. Выберите **Инфо, YES, Цена, YES, Новая цена, YES.**
2. Введите требуемый код денежной единицы, например, USD или \$ для доллара США, и нажмите **YES.**
3. Введите стоимость тарифной единицы, например, 0.25, и нажмите **YES.** Для ввода десятичной точки нажмите **#.**
4. Введите код PIN2 и нажмите **YES.** (В некоторых сетях вводить код PIN2 не требуется.)

Для возврата к отображению тарифных единиц

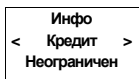
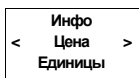
1. Выберите **Инфо, YES, Цена, YES, Единицы, YES.**
2. Введите код PIN2 и нажмите **YES.**

Ограничение стоимости разговоров

Если используемая сеть и SIM-карта поддерживают эту функцию, можно задать максимальную сумму, которую разрешается потратить на разговоры по телефону. Эта функция может оказаться полезной, например, при передаче телефона другому лицу, когда желательно ограничить стоимость разговоров определенной суммой. После завершения разговора его стоимость вычитается из заданной суммы. Когда остаток становится равным нулю, рассылка вызовов блокируется.

Для ввода максимальной стоимости разговоров

1. Выберите **Инфо, YES, Кредит, YES, Нов. кредит, YES.**
2. Введите сумму, например, 30 долларов, и нажмите **YES.**
3. Введите код PIN2 и нажмите **YES.**



Использование двух телефонных линий



Сеть
11:33
12

Примечание. В некоторых сетях услуга двухлинейного подключения не предоставляется, либо предоставляется по отдельной подписке.

Телефон может работать с двумя голосовыми линиями (линия 1 и линия 2), каждая из которых имеет свой телефонный номер (услуга двухлинейного подключения ALS). Эта функция может быть полезна, например, когда желательно вести деловые и частные разговоры по различным линиям.

Текстовые сообщения можно принимать и передавать только по линии 1. Выбранная в данный момент линия отображается на дисплее с помощью индикатора линии и цифры **1** или **2**.

Переключение на другую линию

- Выберите **Изменить на линию 1, YES** или
- Выберите **Изменить на линию 2, YES**.

После этого для всех исходящих вызовов будет использоваться выбранная линия.

Прием вызова по одной из линий

При поступлении входящего вызова запрос **Ответить?** заменяется на **Линия1?** или **Линия2?** в зависимости от того, по какой линии поступил вызов.

Различные настройки для каждой линии

Телефон позволяет присвоить названия двум линиям. Кроме того, каждая из линий может иметь различные настройки для таких функций, как сигнал вызова и переадресация вызова. Эти настройки устанавливаются независимо при включении соответствующей линии. Счетчики вызовов в меню **Инфо** отображают продолжительность (или стоимость) вызовов для выбранной в данный момент линии.

Изменение названия линии

1. Выберите **Установки, YES, Имя линии 1** (или **Имя линии 2**), **YES**.
2. Используя цифровые клавиши, введите новое имя. Информация о вводе букв приведена в разделе “Персональная телефонная книга” на стр. 23. Максимальное количество символов зависит от используемой SIM-карты. При этом, поскольку различные символы занимают в памяти неодинаковое пространство, максимальное количество символов не является фиксированной величиной.
3. Нажмите **YES**.

Использование телефона в автомобиле

С помощью портативного или автомобильного комплектов громкой связи Вы можете пользоваться телефоном без необходимости держать телефон в руках.

Типы громкой связи

При использовании автомобильного комплекта громкой связи необходимо выбрать один из двух различных методов, применяемых телефоном для обработки речи. Для этого предназначено подменю **Громкая связь**.

Громкая связь типа 1

Тип 1 громкой связи соответствует обработке вызовов в полудуплексном режиме. Это значит, что нельзя говорить одновременно с собеседником на другом конце соединения. Используйте этот тип только в том случае, если тип 2 не работает.

Громкая связь типа 2

Тип 2 громкой связи соответствует обработке вызовов в полном дуплексном режиме. Этот тип обладает значительно более высоким качеством связи, поскольку нет необходимости ожидать своей очереди говорить и речь передается более четко.

Для правильной работы громкой связи типа 2 телефон должен подстроиться под особенности звукового поля вокруг оборудования громкой связи. Такая подстройка может выполняться в течение нескольких вызовов. Во время этой фазы абонент на другом конце соединения может слышать эхо от своего голоса (так как звук из громкоговорителя попадает в микрофон). Однако этот эффект постепенно исчезает. Если эхо не устраняется за несколько первых вызовов, попробуйте использовать громкую связь типа 1.



Установка типа громкой связи

1. Выберите **Установки, YES, Гр. гов. связь, YES**.
2. Выберите требуемый тип.

Примечание. Более сложные автомобильные системы громкой связи включают режим полного дуплекса автоматически. При работе с такими системами функция выбора типа громкой связи (1 или 2) отсутствует, поскольку такой выбор становится излишним: система всегда обеспечивает оптимальное качество передачи речи.

Режим ответа на вызов

Подменю **Режим ответа** содержит две функции: **Любая клав.** и **Авто**, которые будут полезны при использовании телефона в составе оборудования громкой связи.

- **Любая клав.:** на поступающие вызовы можно отвечать нажатием любой клавиши, кроме клавиши **NO**.
- **Авто:** При выборе автоматического режима ответа телефон отвечает на входящий вызов автоматически после одного сигнала вызова.

Выбор режима ответа

1. Выберите **Установки, YES, Режим ответа, YES**.
2. Выберите требуемый режим.

Другие параметры громкой связи

При использовании оборудования громкой связи помимо упомянутых выше можно устанавливать также следующие параметры:

- громкость звонка;
- громкость динамика телефона;
- тип звонка (только с автомобильным комплектом громкой связи);
- режим работы подсветки.

Каждый из этих параметров устанавливается независимо при подключении телефона к оборудованию громкой связи. Это значит, что установка параметра, когда телефон подключен к оборудованию громкой связи, не влияет на значение, установленное при использовании телефона в автономном режиме, и наоборот.

Изменение параметров

1. Подключите телефон к оборудованию громкой связи.
2. Установите параметры, как описано в разделе “Прием и передача текстовых сообщений” на стр. 38.

Вызовы по телефонным или кредитным картам

В некоторых случаях может оказаться нежелательным, чтобы оператор начислял оплату за международные и междугородные вызовы на обычный счет. Если у абонента есть кредитная или телефонная карта, оплата может начисляться на одну из этих карт. В телефоне предусмотрены функции, которые позволяют максимально упростить использование такой формы оплаты.

Включение функции оплаты по телефонной карте

1. Выберите **Доступ, YES, Защита тел. карты, YES**.

2. Введите защитный код и нажмите **YES**.

Значение кода по умолчанию 0000.

3. Выберите **Тел. карты, YES, Вкл, YES**.

Теперь функция оплаты по телефонной карте включена, и в меню

Телефонная книга появляется подменю **Номера тел. карты**.

Изменение защитных кодов

1. Выберите **Доступ, YES, Защита тел. карты, YES**.

2. Введите старый защитный код и нажмите **YES**.

3. Выберите **Изменить код, YES**.

4. Введите новый код и нажмите **YES**.

Код должен содержать от 4 до 8 цифр.

5. После появления на дисплее предложения **Повторите новый код** введите новый код еще раз.

6. Нажмите **YES**.

Теперь вступил в силу новый защитный код.

< Доступ
Защита
тел. карты >

Безопасность
Изменить
код >

Номера кредитных или телефонных карт

В меню телефонной книги можно сохранить два номера телефонной карты. Это подменю доступно только в том случае, если в меню **Доступ** включена функция оплаты по телефонной карте.

Сохранение номера телефонной карты

1. Выберите **Тел. книга, YES, Номера тел. карты, YES**.
2. Введите защитный код и нажмите **YES**.
Процедура изменения защитного кода описана выше.
3. Выберите телефонную карту (Карта 1 или Карта 2).
4. Введите номер доступа (телефонный номер) сервера телефонных карт. Номера вводятся так же, как в обычную телефонную книгу.
5. Нажмите **ВЛЕВО** или **ВПРАВО**.
6. Введите код верификации сервера телефонных карт.
7. Для сохранения номера телефонной карты нажмите **YES**.

Изменение порядка передачи кодов

Поскольку порядок передачи кодов (код верификации передается перед или после вызываемого номера) может быть различным для разных серверов телефонных карт, предусмотрена возможность изменения этого порядка.

- Используйте клавиши **ВЛЕВО** или **ВПРАВО**, когда строка **Номер вызова** мигает.

Выбор карты

Если в память телефона записаны два номера карт, перед вызовом с использованием телефонной/кредитной карты необходимо выбрать, какая карта должна использоваться.

Для выбора карты

1. Выберите **Тел. книга, YES, Номера тел. карты, YES**.
2. Введите защитный код и нажмите **YES**.
3. Выделите требуемую карту.

На дисплее появятся параметры карты. Для подтверждения выбора нажмите **YES**.

Примечание. *Карта остается выбранной до тех пор, пока не будет выбрана другая карта.*



Посылка вызова по кредитной или телефонной карте

1. Введите телефонный номер, который требуется набрать.
2. Нажмите и удерживайте нажатой клавишу **YES**.
Телефон набирает номер доступа к серверу телефонных карт, и в процессе установления соединения необходимо ввести в выбранном порядке (см. выше) вызываемый номер (номер вызываемого абонента) и код верификации.
3. Для передачи на стадии установления соединения вызываемого номера и кода верификации нажмите **YES**, когда на дисплее появится **Послать**, или подождите несколько секунд, и телефон выполнит передачу автоматически.

Совет. Номер абонента, которого требуется вызвать, можно извлечь из телефонной книги. Найдите номер и нажмите **YES**, чтобы набрать его.



Прием и передача данных и факсов



Примечание. Для того, чтобы использовать различные коммуникационные услуги, необходимо наличие соответствующих аксессуаров и программного обеспечения.

Если в телефон установлена SIM-карта, которая не позволяет использовать отдельные номера для передачи данных и факсимильных сообщений, потребуется активизировать меню данных. При включении **Меню данных** в системе меню телефона появляется новое меню:

Тип след. вызова.

Включение меню данных

- Выберите **Установки, YES, М данных, YES, Вкл, YES.**

Тип следующего вызова

Эта функция позволяет задать тип очередного **входящего вызова** (т. е. вызов в режиме передачи данных, вызов в режиме факсимильной передачи или вызов типа “факс, потом речь”). Это меню выводится на дисплей только в том случае, если не используются отдельные номера для передачи данных, факсимильных сообщений и речи. Телефон, настроенный на прием входящих вызовов определенного типа, остается в этом состоянии до тех пор, пока тип вызова не будет изменен. Нормальный тип вызова – **Речь**.

Выбор типа следующего вызова

1. Выберите **Тип след. вызова, YES.**
2. Выберите требуемый тип очередного входящего вызова.

Установки
< М данных >
(Выкл)

Полезные функции

Меню специальных функций

Если на дисплей выведен телефонный номер, нажмите **ВПРАВО**, затем **YES**, чтобы вызвать меню **Специальные функции**. Это меню позволяет:

- изменить телефонный номер;
- вставить символ **p** (пауза) при передаче сигналов DTMF;
- разрешить или запретить передачу своего номера при послышке вызова.

Для изменения номера на дисплее

1. Выберите **Спецфункции, YES, Ред. номер, YES**.
2. Теперь перемещайте курсор, используя клавиши **ВЛЕВО** и **ВПРАВО**, и вставляйте и удаляйте цифры и другие символы (*, #, + и p).
3. Закончив редактирование, нажмите **YES**, чтобы вызвать номер. Если набирать номер не требуется, нажмите **NO**.

Совет. Возможно также редактирование номера, записанного в телефонную книгу. Найдите номер, используя функцию **Поиск по имени** или **Поиск по ном. записи**, нажмите **NO**. Затем выберите **Ред. номер**. Внесите необходимые изменения и нажмите **YES**, чтобы вызвать номер.

Для того, чтобы вставить паузу

- Выберите **Спецфункции, YES, Пауза, YES**.

Запрет или разрешение передачи своего телефонного номера

В большинстве случаев вызываемый абонент может получить телефонный номер вызывающего абонента. Однако некоторые сетевые операторы предоставляют подписку, в которой номер вызывающего абонента по умолчанию не выводится. Эту установку можно изменить для отдельного вызова при условии, что используемая сеть поддерживает эту функцию.

Для того, чтобы запретить передачу своего номера при послышке вызова

1. Введите телефонный номер, который требуется набрать.
2. Выберите **Спецфункции, YES, Скрыть ном., YES**.

Ред. номер
01234567890



Для того, чтобы разрешить передачу своего номера при посылке вызова

1. Введите телефонный номер, который требуется набрать.
2. Выберите **Спецфункции, YES, Пок. номер, YES**.

Меню ПРОВЕРКА

При вводе более двадцати символов (0-9, *, #, + и p) символы, введенные первыми, исчезают с дисплея. Вместо них перед оставшимися символами выводится стрелка влево.

Для проверки начальных символов

1. Нажмите клавишу **ВПРАВО**.
2. Просмотрев символы, нажмите клавишу **ВЛЕВО**.

Если требуется использовать специальные функции, вместо этого нажмите клавишу **ВПРАВО**.

Будильник

В телефоне предусмотрена функция будильника. При включении будильника на дисплее рядом с показаниями часов появляется значок в виде звонка.

Сигнал будильника включается в установленное время даже в том случае, если телефон выключен. Одновременно со звуковым сигналом начинает мигать подсветка клавиатуры и дисплея. Громкость сигнала будильника определяется установленной громкостью сигнала вызова.

Будильник звонит в течение 60 секунд; если будильник не выключен, сигнал повторяется через 9 минут. Через 60 минут повторное включение сигнала будильника прекращается автоматически.

Для установки времени срабатывания будильника

1. Выберите **Инструм., YES, Уст. будил., YES**.
2. Введите время в часах и минутах.

Если в функции **Часы/Дата** в меню **Установки** установлен 12-ти часовой формат отображения времени, для переключения между am и pm используется клавиша **#**.

3. Нажмите **YES**.

Для выключения сигнала будильника

1. Нажмите любую клавишу при включенном сигнале будильника.
2. Если повторение сигнала будильника не требуется, нажмите **YES**.

Для выключения функции будильника

- Выберите **Инструм., YES, Уст. будил., YES, Выкл. YES**.

Сеть
▲ 11:33

Инструм.
< Уст. будил. >
(Выкл)

Будильник
07:30

Игры



Tetris®

Цель игры **Tetris** – не допустить, чтобы падающие фигуры заполнили экран. Когда ряд заполняется целиком, он исчезает.

Для запуска Tetris

1. Выберите **Инструм.**, **YES**, **Tetris**, **YES**.

На дисплее появится логотип **TETRIS**.

2. Начните игру, нажав **YES** для выбора **START**.
3. Выберите уровень (01–10) с помощью клавиши **ВПРАВО**, затем нажмите **YES**.
4. Нажмите любую клавишу, чтобы начать игру.

Управление игрой:

- **8** = переместить фигуру влево
- **2** = переместить фигуру вправо
- **3** или **6** = положить фигуру
- **5** или **9** = повернуть фигуру
- **CLR** = пауза
- **NO** = закончить игру

Вместо **START** (см. шаг 2 выше) можно с помощью клавиши **ВПРАВО** выбрать **HIGH-SCORE** (Максимальный счет), **HELP** (Справка) или **QUIT** (Выход).

Tetris®; © Elorg 1987 г. Classic Tetris™; © Elorg 1998

Tetris Logo by Roger Dean; © The Tetris Company 1997

All Rights Reserved

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

Дополнительная информация

Устранение неполадок	78
Быстрый доступ к функциям телефона	80
Технические характеристики	81
Глоссарий	82
Рекомендации по эффективной и безопасной эксплуатации	87
Гарантия	94
Декларация соответствия	97
Алфавитный указатель	99

Устранение неполадок

В этой главе описаны неполадки, которые могут возникнуть при эксплуатации телефона. В некоторых случаях необходимо обратиться к провайдеру, однако большинство неполадок Вы можете устранить собственными силами.

Сообщения об ошибках

Вставьте карту

В телефоне отсутствует SIM-карта. Установите SIM-карту. См. раздел “SIM-карта” на стр. 5.

Только 112

Если на дисплей выводится сообщение **Только 112**, это значит, что телефон находится в зоне обслуживания сети, но доступ в эту сеть запрещен. При этом в некоторых сетях разрешаются вызовы по международному номеру службы экстренной помощи 112. См. раздел “Вызов службы экстренной помощи” на стр. 15.

Нет сети

Телефон находится за пределами зоны обслуживания сети, или радиосигнал в точке приема слишком слабый. Необходимо переместить телефон в точку с более сильным радиосигналом.

Неверный PIN, Неверный PIN2

Введен неверный код PIN.

- Введите правильный код PIN или PIN2 и нажмите **YES**.

Ошибка согласования

В случае замены защитного кода (например, кода PIN) необходимо подтвердить новый код путем его повторного ввода. Два введенных кода не совпадают. См. раздел “Блокировка SIM-карты” на стр. 50.

PIN блокирован. Разблокир.?

Неверный код PIN введен три раза подряд. Процедура разблокирования описана в разделе “Блокировка SIM-карты” на стр. 50.

Вставьте
карту

Только 112
16:21

Нет сети

Неверный
PIN

Ошибка
согласования

PIN
блокирован.
Разблокир.?

БЛОКИРОВАНО
Свяжитесь с
пост. карты

**Телефон
блокирован**

**Введите
код блокировки**

БЛОКИРОВАНО. Свяжитесь с пост. карты

Неверный персональный деблокировочный ключ (код PUK) введен 10 раз подряд. Обратитесь к провайдеру или оператору сети.

Телефон блокирован

Телефон заблокирован. Процедура разблокирования телефона описана в разделе “Блокировка телефона” на стр. 51.

Введите код блокировки

В новом телефоне по умолчанию используется защитный код **0000**. Его можно изменить на любой 3...8-значный персональный код. См. раздел “Блокировка телефона” на стр. 51.

Телефон не включается

Телефон в автономном режиме

- Зарядите или замените аккумулятор.

Телефон в автомобильной системе громкой связи

- Убедитесь, что телефон правильно установлен в держатель.

Отсутствует индикация зарядки

При установке в телефон нового (или длительное время не использовавшегося) аккумулятора индикация зарядки (красный индикатор вверху телефона и индикатор уровня заряда на дисплее телефона) может появиться лишь через некоторое время после подключения зарядного устройства.

Плохое качество звука оборудования громкой связи

- Убедитесь, что используется оборудование громкой связи производства Ericsson и что оборудование установлено правильно.
- Измените используемый тип громкой связи (замените тип 1 на тип 2). См. раздел “Типы громкой связи” на стр. 67.

Быстрый доступ к функциям телефона

Использование некоторых клавиш позволяет повысить эффективность и сократить число нажатий клавиш при работе с телефоном. Одни комбинации клавиш требуют, чтобы телефон находился в определенном режиме, другие можно использовать только тогда, когда телефон находится в режиме ожидания.

В приведенной ниже таблице описаны наиболее полезные комбинации клавиш.

Функция	Нажимаемые клавиши	Режим
Отключение микрофона	Нажмите и удерживайте нажатой клавишу CLR	Во время разговора
Включение/выключение сигнала вызова	Нажмите и удерживайте нажатой клавишу CLR при пустом дисплее	В режиме ожидания
Вызов первой записи телефонной книги, начинающейся с определенной буквы	Нажмите и удерживайте нажатой соответствующую клавишу (например, нажмите и удерживайте нажатой клавишу 2 для вызова первой записи на букву A)	В режиме ожидания
Быстрый доступ к автоответчику	Нажмите и удерживайте нажатой клавишу 1	В режиме ожидания
Восстановление английского языка сообщений дисплея	Нажмите CLR , ВЛЕВО , 0000 , затем ВПРАВО	В режиме ожидания
Возврат к языку, заданному на SIM-карте	Нажмите CLR , ВЛЕВО , 8888 , затем ВПРАВО	В режиме ожидания
Быстрый набор	Нажмите 1 – 9 и YES	В режиме ожидания
Перемещение на три строки вперед	Нажмите 3	При чтении сообщения
Возврат к началу сообщения	Нажмите и удерживайте нажатой клавишу ВЛЕВО	При чтении сообщения

Технические характеристики

Общие характеристики

Система	GSM 900/GSM1800
SIM-карта	Миниатюрная сменная карта на 3 В или 5 В

Габариты и вес

Габариты	130 x 49 x 19 мм
Вес с аккумулятором	150 г
Вес без аккумулятора	83 г

Температура воздуха

Максимальная	+55 °C
Минимальная	-10 °C

Глоссарий

GSM 1800 (другое название DCS 1800 или PCN)

Это цифровая сеть, работающая в диапазоне частот 1800 МГц. Используется в Европе и Тихоокеанском регионе.

GSM 900

Глобальная система подвижной связи (GSM) – это наиболее широко распространенная (особенно в Европе и Тихоокеанском регионе) цифровая сеть, работающая в настоящее время более чем в 100 странах по всему миру.

Семейство систем GSM включает в себя системы GSM 1800 и GSM 1900. Существуют различные фазы развертывания систем GSM, и телефоны стандарта GSM могут быть совместимыми с фазой 1 или с фазой 2.

PIN

Код PIN (персональный идентификационный номер) – это код, используемый во всех телефонах стандарта GSM для разрешения доступа к определенным функциям или информации. Код PIN предоставляется вместе с абонентской подпиской.

PIN2

Код PIN2 (персональный идентификационный номер 2) – это код, используемый для разрешения доступа к специальным услугам.

PUK

Код PUK (персональный деблокировочный ключ) используется для снятия блокировки SIM-карты. Обычно код PUK предоставляется вместе с абонентской подпиской.

SIM-карта

Модуль идентификации абонента или SIM-карта – это карта, которая устанавливается в любой сотовый телефон стандарта GSM. На эту карту записываются параметры абонента, данные защиты телефона, а также информация персональной записной книги. Карты могут быть двух типов (с одинаковыми функциями): миниатюрные и формата кредитной карты.

SMS

См. “Услуга передачи коротких сообщений (или SMS)” на стр. 86.

Ввод

Термин “Ввод” в данном Руководстве обозначает набор букв или цифр с клавиатуры.

Выбор

Термин “Выбор” в данном Руководстве обозначает прокрутку меню до требуемого пункта с последующим нажатием клавиши **YES** на клавиатуре телефона.

Два диапазона GSM 900/1800

Наличие двух диапазонов позволяет использовать телефон в сетях двух различных типов – системах GSM 900 и GSM 1800 (также называемых PCN или DCS 1800).

Двухдиапазонный телефон, объединяющий два стандарта, может работать на двух частотах. Это позволяет увеличить емкость системы в густонаселенных районах и, следовательно, увеличивает зону обслуживания сетевого оператора. Кроме того, благодаря увеличению количества сетей, в которых может работать телефон, расширяются возможности роуминга.

Переключение между двумя системами выполняется автоматически и без нарушения работы, т. е. пользователю не требуется принимать решения по выбору наилучшей сети. Эту задачу берет на себя сеть. Однако следует помнить, что предоставляемые услуги и зона обслуживания зависят от выбора сетевого оператора и/или абонентской подписки.

Двухлинейное подключение (или ALS)

Позволяет использовать в сотовом телефоне две линии и два телефонных номера в рамках одной абонентской подписки. При этом возможно, например, иметь различные телефонные номера для служебных и частных вызовов. Эта услуга предоставляется не во всех сетях.

Запрет вызовов

Позволяет ограничить или запретить некоторые или все типы вызовов в обоих направлениях, например, исходящие вызовы, исходящие международные вызовы или входящие вызовы. Для включения функции запрета вызовов используется персональный код. Эта услуга предоставляется не во всех сетях.

Класс факсимильной передачи

Классами называются стандарты факсимильной передачи. Классы I и II обеспечивают скорость передачи от 2400 до 9600 бит/с.

Линия 1/Линия 2

см. Двухлинейное подключение выше.

Международный роуминг

Функция сотового телефона, обеспечивающая переключение между сетями при работе телефона за границей. Сотовый телефон автоматически выбирает сеть или систему (собственную сеть абонента), однако, если эта сеть недоступна, телефон выбирает другую систему. Международный роуминг основан на соглашениях между сетевыми операторами из разных стран.

Областная информация (или сообщения оператора, или AI)

Это услуга, позволяющая принимать сообщения на определенные темы, например, прогнозы погоды, сводки о дорожном движении и пр.

Эта услуга предоставляется не во всех сетях.

Оператор

Для того чтобы использовать телефон, необходимо оформить абонентскую подписку на услуги сети. Сетевой оператор предоставляет эту подписку вместе с SIM-картой, необходимой для работы телефона.

Определение номера вызывающего абонента (или CLI)

Эта услуга обеспечивает отображение на дисплее сотового телефона телефонного номера вызывающего абонента. Эта информация позволяет решить, следует ли ответить на вызов или отклонить его. Вообще говоря, определить можно не все номера. Эта услуга предоставляется не во всех сетях.

Переадресация вызовов

Эта услуга позволяет направить входящие вызовы на другой телефонный номер, например, на автоответчик или на домашний телефон.

Подписка

Это договор, заключенный между абонентом и провайдером/сетевым оператором. Для того чтобы использовать телефон, необходимо оформить абонентскую подписку на услуги сети. Вместе с абонентской подпиской предоставляется SIM-карта (модуль идентификации абонента). Услуги, предоставляемые по подписке, зависят от выбранного сетевого оператора и/или условий подписки. Поэтому некоторые услуги и функции, описанные в данном Руководстве, могут оказаться недоступными. Полный список услуг, включенных в абонентскую подписку, можно получить у сетевого оператора.

Полный дуплекс

В оборудовании громкой связи обозначает, что абоненты на обоих концах соединения могут говорить одновременно.

Полудуплекс

В оборудовании громкой связи полный дуплексный режим обозначает, что абоненты на обоих концах соединения могут говорить одновременно. Полудуплекс обеспечивает близкий к полному дуплексному (но не тождественный) режим работы.

Префикс доступа к международной связи (+)

Префикс (+) используется при вызове абонента за границей для автоматического ввода требуемого в данном регионе кода доступа к международной связи. Вслед за символом “+” вводится код страны, код зоны и телефонный номер.

Провайдер (поставщик услуг)

Компания, которая предоставляет услуги и абонентскую подписку пользователям сотовых телефонов.

Прокрутка

Перемещение по системе меню с помощью клавиш со стрелками вправо или влево.

Роуминг

В пределах собственной сети абонента роуминг означает автоматическое выполнение процедур установления соединения с различными базовыми радиостанциями при перемещении сотового телефона.

Сеть

Сеть или система подвижной телефонной связи состоит из набора сот. Каждую соту обслуживает базовая радиостанция, которая передает и принимает вызовы от сотового телефона с использованием радиосигналов.

Сигналы DTMF (двухтональные многочастотные сигналы)

Это коды, передаваемые в виде тональных сигналов. Используются в банковских телефонных системах, для доступа к автоответчику и т. д.

Система меню

Наиболее простой способ доступа ко всем функциям телефона. Меню организованы в виде списка, вызов и просмотр которого осуществляется путем прокрутки с помощью клавиш со стрелками.

Телефонная книга

Память на SIM-карте, используемая для хранения телефонных номеров и их поиска по имени абонента (алфавитный поиск в памяти) или по номеру ячейки памяти.

Уведомление о стоимости разговоров (или AoC)

Позволяет контролировать стоимость разговоров по сотовому телефону. Данные по последнему вызову и данные по всем вызовам отображаются на дисплее телефона.

Услуга передачи коротких сообщений (или SMS)

Обеспечивает передачу и прием на сотовый телефон текстовых сообщений длиной до 160 символов через центр сообщений сетевого оператора. Система гарантирует доставку сообщений абоненту, сохраняя сообщения, если телефон выключен или находится вне зоны обслуживания сети. Эта услуга предоставляется не во всех сетях.

Рекомендации по эффективной и безопасной эксплуатации

Внимание! Прежде чем использовать ваш мобильный телефон прочитайте данный документ.

Обслуживание изделия и уход за ним

Мобильный телефон представляет собой сложное электронное устройство. Для безопасной и эффективной работы с телефоном ознакомьтесь с данным текстом.

Уход за изделием

- Не подвергайте телефон воздействию влаги.
- Не подвергайте телефон воздействию экстремально высоких или низких температур.
- Не размещайте телефон рядом с открытым пламенем (горящие свечи, сигареты, костер) или рядом с источниками тепла.
- Как и всякое другое сложное электронное устройство мобильный телефон может сломаться в результате небрежного обращения.
- Для протирки телефона используйте только мягкую ткань.
- Не раскрашивайте телефон. Краска может повредить динамик, микрофон или другие выдвижные части аппарата и ухудшит качество его работы.
- Не пытайтесь разобрать мобильный телефон. Повреждение пломбы отменяет гарантийные обязательства. Телефон не содержит деталей, которые могут быть отремонтированы самостоятельно. Ремонт должен производиться только в сертифицированных обслуживающих центрах.

- Используйте только оригинальные аксессуары компании Ericsson. Использование аксессуаров других производителей может ухудшить качество работы телефона, повредить аппарат, вызвать пожар, привести к поражению электрическим током или несчастному случаю. Гарантия не распространяется на изделие, вышедшее из строя из-за использования аксессуаров других производителей.
- Бережно обращайтесь с телефонным аппаратом и храните его в чистом и незапыленном месте.

Уход за антенной и ее замена

- Во избежание неправильного функционирования телефона, убедитесь, что антенна не согнута и не повреждена.
- Не отсоединяйте антенну самостоятельно. Если антенна повреждена, замените ее в сертифицированном обслуживающем центре.
- Используйте антенны предназначенные для вашей модели телефона. Использование неавторизованных антенн, их модификация или применение антенных насадок могут повредить телефон, ухудшить качество работы и привести к превышению норм на радиочастотное излучение.

Эффективная работа с телефоном

Чтобы использовать телефон с оптимальным качеством при минимальном уровне мощности:

- Держите телефон обычным образом, так же, как и любой другой. Говорите прямо в микрофон, направив антенну поверх плеча. Если антенна выдвижная, выдвиньте ее перед разговором.
- Не касайтесь антенны во время разговора, так как это может ухудшить качество приема, повысить мощность сверх необходимой и уменьшить время работы в режиме разговора и в режиме ожидания. Если ваш телефон снабжен инфракрасным излучателем, ни в коем случае не направляйте его в глаз и убедитесь, что излучатель не мешает работе других инфракрасных приборов.

Радиочастотное излучение

Мобильный телефон является радиопередатчиком. во включенном состоянии он принимает и передает сигналы радиочастотного диапазона (РЧ).

Разные модели телефонов работают на разных частотах и используют общепринятые технологии модуляции. система, обеспечивающая ваш разговор по телефону, управляет мощностью передачи аппарата.

Влияние радиочастотных излучений

Международная комиссия по защите от неионизирующего излучения (ICNIRP), поддерживаемая всемирной организацией здравоохранения (WHO), в 1996 году опубликовала положение, а в 1998 году рекомендации, устанавливающие пределы влияния радиоизлучения от портативных телефонов. Согласно положению ICNIRP, основанному на результатах обширных исследований, мобильные телефоны, разработанные с учетом предложенных рекомендаций, не оказывают вредного влияния на здоровье. Все телефоны компании Ericsson удовлетворяют рекомендациям ICNIRP и другим международным стандартам, таким, как:

- CENELEC European Pre-standard ENV50166-2:1995 (Европа)
- ansi/ieee c95.1-1992 (США, Тихоокеанский регион)
- AS/NZS 2772.1 (Int): 1998 (Австралия, Новая Зеландия)

Вождение

Ознакомьтесь с законами и правилами использования сотовой связи в данном районе. При пользовании телефоном во время вождения придерживайтесь следующих правил:

- Сосредоточьтесь на вождении.
- При возможности используйте систему громкоговорящей связи компании Ericsson. Законы многих стран требуют использование в автомобиле системы громкоговорящей связи. Перед установкой системы подобного рода внимательно прочитайте инструкцию.
- Если условия вождения позволяют, прежде чем ответить на звонок или позвонить кому-либо, припаркуйте автомобиль на обочине.

Радиочастотное излучение может воздействовать на некоторые электронные системы автомобиля, например аудиосистему, оборудование для обеспечения безопасности и т.п. Некоторые производители не разрешают использовать в своих автомобилях мобильные телефоны вне системы громкоговорящей связи с внешней антенной. Свяжитесь с представителем производителя автомобилей и удостоверьтесь, что мобильный телефон не может повлиять на работу каких-либо устройств.

Автомобили с подушками безопасности

Подушки безопасности надуваются очень быстро. Не размещайте предметы, включая установленное или портативное беспроводное оборудование поверх подушки безопасности или в области действия этой системы. При неправильной установке беспроводного оборудования можно получить серьезную травму в момент надувания подушки.

Электронные устройства

Практически все современное оборудование, например, медицинское или автомобильное, защищено от воздействия радиочастотного излучения. Тем не менее, излучение сотовых телефонов может влиять на работу некоторых устройств.

- Не пользуйтесь мобильным телефоном около медицинского оборудования без разрешения персонала.

Мобильные телефоны могут влиять на работу имплантированных кардиостимуляторов и других вживленных устройств. Больным с кардиостимуляторами не рекомендуется держать телефон слишком близко к стимулятору, так как это может нарушить его работу. Не носите телефон рядом с кардиостимулятором, например, в нагрудном кармане. При разговоре держите телефон со стороны, противоположной стимулятору. Риск интерференции снижается до минимума при расстоянии между телефоном и стимулятором более 15 сантиметров. Если по какой-либо причине вы почувствовали, что телефон влияет на работу стимулятора, немедленно выключите аппарат. Более подробную информацию вы можете получить у кардиолога.

Мобильный телефон может влиять на работу некоторых слуховых аппаратов. В этом случае проконсультируйтесь у поставщика услуг или обратитесь в центр обслуживания для выяснения возможных вариантов решения этой проблемы.

Самолет

- Выключите телефон перед посадкой в самолет.
- До начала полета не пользуйтесь телефоном без разрешения экипажа.

Во время полета не пользуйтесь телефоном во избежание интерференции с системами коммуникации.

Районы взрывных работ

Выключайте телефон в районах проведения взрывных работ или в местах, где вывешены плакаты с требованием “Выключить приемо-передающие устройства”. Бригады подрывников часто используют радиочастотные устройства для дистанционного включения взрывных устройств.

Потенциально взрывоопасная среда

Выключайте телефон в районах с потенциально взрывоопасной атмосферой. Хотя и крайне редко, но телефон или его компоненты могут искрить. Искра в таком месте может послужить причиной взрыва или пожара, которые могут привести к тяжелому ранению или гибели людей.

Районы с потенциально взрывоопасной атмосферой не всегда четко обозначены. К ним относятся топливные зоны, например, бензозаправочные станции, нижняя палуба корабля, нефтяные и химические хранилища, а также области, в атмосфере которых содержатся химические вещества, гранулы, пыль или металлический порошок.

Не перевозите легковоспламеняющиеся газы, жидкости или взрывоопасные вещества в том же отсеке автомобиля, где находится сотовый телефон.

Источник питания

- Подключайте блок питания только к электросети, указанной в маркировке блока питания.
- Во избежание повреждения кабеля вынимайте блок питания из розетки за корпус, а не за кабель.
- Располагайте провод так, чтобы не наступить на него и не запутать.
- Во избежание поражения током перед чисткой блока питания отключите его от сети. Используйте мягкую ткань, слегка смоченную водой.
- Не используйте зарядное устройство на улице или в сырых помещениях.

Дети

Не позволяйте детям играть с телефоном. Аппарат содержит мелкие детали, которые могут отсоединиться и попасть ребенку в горло.

Экстренные вызовы

ВНИМАНИЕ!

Данный аппарат, подобно любому мобильному телефону, работает используя радиосигналы, сотовые и наземные линии связи и использует функции, запрограммированные пользователем, что не может гарантировать связь при любых условиях. Поэтому вы никогда не должны рассматривать любой мобильный телефон как надежное устройство связи в особо важных случаях (например, срочные медицинские вызовы).

Помните, для того чтобы звонить куда-либо или отвечать на звонки, телефон должен быть включен и находится в области действия сети с достаточным уровнем сигнала сотовой системы. Экстренные вызовы могут не поддерживаться в некоторых сетях либо быть несовместимыми с используемыми сетевыми настройками или настройками телефона. Дополнительную информацию можно узнать у вашего оператора.

Сведения об аккумуляторных батареях

Новые батареи

Батареи, продаваемые вместе с телефоном, заряжены не полностью.

Правила эксплуатации батарей

При надлежащем уходе аккумуляторные батареи работают в течение длительного времени. Новая или долго не использовавшаяся батарея может заряжаться не полностью в течение первых нескольких циклов зарядки-разрядки.

- Длительность работы батареи в режиме разговора и в режиме ожидания зависит от текущих условий приема/передачи. Если телефон используется недалеко от базовой радиостанции, он потребляет меньше энергии и, как следствие, время работы в режиме разговора и в режиме ожидания увеличивается.
- Используйте только батареи компании Ericsson и преобразователь напряжения, поставляемый вместе с зарядным устройством. Использование аксессуаров других производителей может привести к несчастным случаям; гарантия не распространяется на изделие, вышедшее из строя из-за использования аксессуаров других производителей.
- Не подвергайте батарею воздействию экстремальных температур – выше +60°C (+140°F). Для получения наилучшего результата используйте батарею при комнатной температуре. Использование батарей при низких температурах снижает емкость батарей.

- Батарея заряжается только в интервале температур от +5°C (+41°F) до +45°C (+113°F).
- Перед извлечением батареи выключите телефон.
- Используйте батарею только по назначению.
- Не разбирайте батарею.
- Не допускайте соприкосновения металлических контактов батареи с другими металлическими предметами или поверхностью. Короткое замыкание повредит ее.
- Не подвергайте батарею воздействию открытого пламени. Она может взорваться.
- Не подвергайте батарею воздействию влаги.
- Не берите батарею в рот. Вы можете отравиться вытекшим электролитом.

Повторное использование батарей

Аккумуляторы следует уничтожать в соответствии с установленными правилами. Запрещается выкидывать аккумуляторы вместе с бытовым мусором.

Гарантия

Благодарим за приобретение изделия компании Ericsson.

Для максимально эффективного использования вашей новой покупки мы рекомендуем следующее:

- Прочитать рекомендации по эффективной и безопасной эксплуатации.
- Ознакомиться с условиями и положениями гарантии компании Ericsson.
- Сохранить гарантийный талон. Он может потребоваться при гарантийном обслуживании. В случае, если изделию компании Ericsson потребуется гарантийное обслуживание, вам следует вернуть его по месту приобретения или обратиться в местную справочную службу компании Ericsson за дополнительной информацией.

Наша гарантия

Компания Ericsson гарантирует полную исправность всех материалов, комплектующих и сборки в момент приобретения изделия у продавца и в течение следующего одного (1) года.

Гарантия на все комплектующие к изделию предоставляется на срок одного (1) года с момента их приобретения.

Что мы обещаем

Если при нормальной эксплуатации изделия в течение гарантийного срока обнаружатся дефекты в материалах, составных частях или сборке, местные представительства компании Ericsson, ее авторизованные распространители или авторизованные сервисные центры по своему усмотрению отремонтируют или заменят изделие, согласно следующим условиям.

Условия

1. Гарантия предоставляется только при наличии подлинного гарантийного талона, выдаваемого продавцом, в котором указаны серийный номер изделия и дата его приобретения. Компания Ericsson оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании, если после приобретения изделия эта информация была утрачена или изменена.
2. На отремонтированное или замененное изделие предоставляется гарантия в течение оставшегося гарантийного времени или в течение девяноста (90) дней с момента ремонта или замены в зависимости от того, какой срок больше. Ремонт или замена могут быть выполнены с использованием функционально эквивалентных отремонтированных деталей. Замененные неисправные части или компоненты становятся собственностью компании Ericsson.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности возникшие в результате неправильного обращения с изделием, включая использование изделия не по назначению, несоблюдение инструкций по эксплуатации, небрежности, модификации, несчастных случаев, ненадлежащую вентиляцию и воздействие влаги.
4. Данная гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате ремонта, модификации, обслуживания или вскрытия изделия, выполненных неуполномоченными компанией Ericsson центрами обслуживания или лицами.
5. Данная гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате использования аксессуаров других производителей.
6. Гарантия не распространяется на изделия с поврежденной пломбой.
7. НЕ СУЩЕСТВУЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ПИСЬМЕННЫХ ИЛИ УСТНЫХ, ОТЛИЧНЫХ ОТ ДАННОЙ НАПЕЧАТАННОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ. ВСЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ИЛИ КОММЕРЧЕСКИЕ ВЫГОДЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЕЙ, ОГРАНИЧЕНЫ УСЛОВИЯМИ ДАННОЙ ГАРАНТИИ. КОМПАНИЯ ERICSSON НИ В КАКОМ СЛУЧАЕ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ ЛЮБОЙ ПРИРОДЫ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ КОММЕРЧЕСКИЙ УЩЕРБ. ПРЕТЕНЗИИ ПО ДАННЫМ ВИДАМ УЩЕРБА МОГУТ БЫТЬ ОСПОРЕНЫ В СУДЕБНОМ ПОРЯДКЕ.

Некоторые страны не допускают исключения или ограничения подразумеваемых гарантий. Поэтому указанные выше ограничения могут на вас не распространяться. Данная гарантия предоставляет вам определенные юридические права, которые не исключают другие права, действующие в вашей стране.

Декларация соответствия

Компания **Ericsson Mobile Communications AB**
Nya Vattentorget
221 83 Lund, Швеция

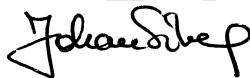
с полной ответственностью утверждает, что изделие

Ericsson 110 0901-BV

отвечает всем требованиям стандартов TBR 19, TBR 20, TBR31, TBR32, ETS 300 342-1 и EN 60950 и изготовлено с учетом рекомендаций директивы по удаленным терминалам **91/263/ЕЕС**, директивы по электромагнитной совместимости **89/336/ЕЕС** и директивы по низковольтной технике **73/23/ЕЕС**.

Stockholm, 1 October, 1999

(Место и дата подписи)



Johan Siberg, президент

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications AB

Алфавитный указатель

С

CLI. См. Определение номера
вызывающего абонента

Р

PIN 6, 10

изменение 50

PIN2 6

изменение 50

PUK 6, 50

С

SIM-карта 5

извлечение 6

разблокирование 50

установка 5

SMS 38

ввод 42

запрос ответа 42

ответ 40

передача 43

повторная передача 42

подготовка телефона к

передаче 39

прием 38

редактирование 42

сохранение 40

типы 41

типы сообщений 41

удаление 40

чтение 38

А

Автоматическая запись номера 35

Автоответчик 30

ввод номера автоответчика 30

включение 30

вызов 30

Аккумулятор 7

зарядка 7, 8

отсоединение 9

установка 7

Б

Банковские операции по
телефону 24, 25

Беззвучный сигнал вызова 12

Блокировка SIM-карты

включение 51

отмена 51

Блокировка клавиатуры 49

включение 49

отмена 49

Блокировка телефона 51

автоматическая блокировка 51

включение/отмена 52

изменение защитного кода 52

полная блокировка 51

Будильник 74

Буквы, ввод 23

Быстрая запись. См.

Автоматическая запись номера

Быстрый доступ к функциям

телефона 80

Быстрый набор 26

В

Ввод текстовых сообщений 42

Включение телефона 10

Время 37

установка 37

формат 37

Вызов

из списка вызовов 29

из телефонной книги 26

Вызов меню 17

Вызов службы экстренной помощи 15

Вызовы

завершение 14

ответ 15

отклонение 15

переключение в режим

удержания на

линии 17, 56, 59, 60

переключение между вызовами 57

повторный набор 14

прием 15

Выключение телефона 11

Г

Голосовая почта. См.

Автоответчик

Громкая связь 67

Громкость

динамика 17, 32

сигнала вызова 32

Д

Дата 37

установка 37

формат 37

Двухлинейное подключение (ALS) 66

Динамик

громкость 17, 32

Дисплей

индикаторы 12

подсветка 36

приветствие 35

язык сообщений 11, 34

Е

Ежеминутный сигнал 36

З

Завершение вызовов 14

Записная книжка 18

Запись

имен 24

номера 35

номеров 24

Запрет вызовов 52

изменение пароля 53

изменение состояния 52

отмена всех режимов 53

Запрос ответа (SMS) 42

Зарядное устройство 8

Значки на дисплее. См.

Индикаторы дисплея

Значок магнитофона. См.

Индикатор голосовой почты

И

Игры 75

Имя абонента 23

Имя сети 11

Индикатор переадресации 12, 47

Индикаторы дисплея 12

SMS 12

беззвучный сигнал вызова 12

блокировка клавиатуры 12

голосовая почта 13

линия 13

набранные номера 28

непринятые вызовы 28

принятые вызовы 28

уровень заряда аккумулятора 12

уровень радиосигнала 12

К

Клавиатура

разблокирование 49

Конференция 58

выделение участника 59

организация 58

отключение участника 60

подключение новых

участников 59

получение сведений об

участниках 59

Кредитные карты 69

М

- Международные вызовы 15
- Международный номер службы экстренной помощи 15
- Меню ПРОВЕРКА 74
- Меню специальных функций 73
- Микрофон
 - отключение 17

Н

- Непринятые вызовы 29

О

- Областная информация 44
 - прием сообщений 46
 - типы сообщений 45
- Ограничение вызовов. См. Запрет вызовов
- Ограничение стоимости 65
- Ожидающий вызов 55
- Определение номера вызывающего абонента 16
- Ответ на вызовы 15
- Отклонение вызовов 15
- Отключение микрофона 17

П

- Пауза (DTMF) 24, 73
- Переадресация вызовов 47
 - включение 47
 - индикатор переадресации 12, 47
 - отмена 48
 - проверка состояния 48
- Передача сообщений (SMS) 43
- Повторный набор номеров 14
- Поиск по имени 26
- Поиск по номеру записи 26
- Приветствие на дисплее 35
- Прием вызовов 15
- Прием сообщений (SMS) 38
- Продолжительность вызова 64
 - проверка 64
- Прокрутка 13, 21

С

- Сброс параметров телефона 34
- Сеть 11, 61
 - выбор 61
 - режимы поиска 63

Сигнал вызова

- выбор 33
 - громкость 32
 - создание собственного 33
 - тип 33
- Сигнал уведомления о приеме сообщения 36
- Сигналы DTMF 18
- Сигналы нажатия клавиш 36
- Символ + 15, 23
- Система меню 20
- Сообщения об ошибках 78
- Сообщения оператора. См. Областная информация
- Сотовая информация. См. Областная информация
- Сохраненные сообщения (SMS)
 - чтение 39
- Список вызовов 28
 - набор номера из списка вызовов 29
- Стоимость вызова 64
 - проверка 64
 - стоимость тарифной единицы 65
 - установка ограничения стоимости 65

Т

- Текстовые сообщения (SMS) 38
- Телефонная книга 23
 - вызов из 26
 - запись имен 24
 - запись номеров 24
 - изменение имени 27
 - изменение телефонного номера 27
 - редактирование 27
 - удаление телефонного номера 25
- Телефонные карты 69
- Телефонный номер
 - отображение своего 34
- Технические характеристики 81
- Типы сообщений (SMS) 41
- Тональные сигналы 18

У

Ускоренный набор. См. Быстрый набор

Услуга ожидающего вызова
включение 55
отмена 55

Ф

Факс, отправка и прием 72

Фиксированные номера 54
редактирование 54
сохранение 54

Фиксированный набор 53
включение 54
отмена 54

Функции клавиш 13

Ч

Часы. См. Время

Чтение сообщений (SMS) 38

Я

Язык дисплейных
сообщений 11, 34